



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ
Директор ИГО
Т.Е. Абрамзон

03.03.2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление подготовки (специальность)
27.03.01 СТАНДАРТИЗАЦИЯ И МЕТРОЛОГИЯ

Уровень высшего образования - бакалавриат
Программа подготовки - прикладной бакалавриат

Форма обучения
очная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Иностранных языков по техническим направлениям
Курс	1, 2
Семестр	1, 2, 3

Магнитогорск
2019 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки 27.03.01 СТАНДАРТИЗАЦИЯ И МЕТРОЛОГИЯ (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 06.03.2015 г. № 168)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям
27.02.2020, протокол № 8

Зав. кафедрой  Н.Н. Зеркина

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО
03.03.2020 г. протокол № 6

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Согласовано:
Зав. кафедрой Технологии, сертификации и сервиса автомобилей

 И.Ю. Мезин

Рабочая программа составлена:
ст. преподаватель кафедры ИЯпоТН, канд. пед. наук  Е.И. Рабина

Рецензент:
зав. кафедрой ЛиП, канд. филол. наук  Т.В. Акашева

Лист актуализации рабочей программы

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2020 - 2021 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от 1 09 2020 г. № 1
Зав. кафедрой Н.Н. Зеркина Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2021 - 2022 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Иностранных языков по техническим направлениям

Протокол от _____ 20__ г. № ____
Зав. кафедрой _____ Н.Н. Зеркина

1 Цели освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;

и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции в устной и письменной формах для решения социально-значимых задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности, а также для дальнейшего самообразования.

2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Иностранный язык входит в базовую часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части образовательной программы (Б1.Б.02).

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения, владения, сформированные в результате изучения иностранного языка на предыдущем этапе образования.

Иноязычная коммуникативная компетенция, сформированная в курсе изучения дисциплины "Иностранный язык", позволит студентам интегрироваться в международную социальную среду и использовать иностранный язык как средство межкультурного и профессионального общения.

3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
Знать	- базовые лексические единицы по изученным темам на иностранном языке; - базовые грамматические конструкции, характерные для устной и письменной речи
Уметь	- читать и извлекать информацию из адаптированных иноязычных текстов; - оформлять информация на иностранном языке в устной и письменной формах
Владеть	- навыками устной и письменной речи на иностранном языке; - навыками делать краткие сообщения (презентации) на иностранном языке; - приёмами перевода адаптированных иноязычных текстов
ПК-18 способностью изучать научно-техническую информацию, отечественный и зарубежный опыт в области метрологии, технического регулирования и управления качеством	

Знать	- лексический минимум для разработки технологической и профессиональной документации в профессиональной деятельности; - основные принципы перевода и аннотирования текстов профессиональной направленности
Уметь	- выбирать адекватные языковые средства перевода аутентичной профессиональной литературы на русский язык; - применять базовые принципы перевода текстов профессиональной направленности
Владеть	- навыками аннотирования и перевода текстов профессиональной направленности

4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц 252 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 108,5 акад. часов;
- аудиторная – 106 акад. часов;
- внеаудиторная – 2,5 акад. часов
- самостоятельная работа – 107,8 акад. часов;
- подготовка к экзамену – 35,7 акад. часа

Форма аттестации - зачет, экзамен

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Я в окружающем мире								
1.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по указанной теме	1			9/6И	8,9	Чтение текстов Составление монологического высказывания по ситуациям. Написание электронного письма.	Проверка понимания прочитанного текста Проверка письменных заданий	ОК-5, ПК-18
1.2 Развитие умений и навыков оперирования лексическими и грамматическими структурами для обеспечения необходимой иноязычной коммуникации по				9/3И	9	Выполнение упражнений письменном виде	Проверка выполнения упражнений.	
Итого по разделу				18/9И	17,9			
2. Ценности образования								
2.1 Развитие навыков чтения, говорения и письма по теме «Система высшего образования в России и странах изучаемого языка»	1			9/6И	9	Чтение текстов по теме. Составление сообщений по теме « Университеты мира», « Студенческая жизнь в России»	Проверка понимания прочитанного текста Проверка устных и письменных работ. Выборочный опрос	ОК-5, ПК-18

2.2 Развитие умений и навыков оперирования лексическим и грамматическим материалом для обеспечения необходимой иноязычной коммуникации по			9/3И	9	Выполнение упражнений по изучаемому грамматическому материалу	Проверка письменных работ Лексико – грамматический тест по пройденным темам	ОК-5, ПК-18
Итого по разделу			18/9И	18			
Итого за семестр			36/18И	35,9		зачёт	
3. История научной мысли							
3.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме «Выдающиеся учёные мира», «Величайшие изобретения человечества»	2		6/3И	7	Чтение текстов по теме. Составление сообщений по теме Величайшие изобретения человечества» «Выдающиеся учёные мира»	Проверка понимания прочитанного текста Проверка выполнения устных и письменных работ	ОК-5, ПК-18
3.2 Развитие умений и навыков оперирования лексическим и грамматическим материалом для обеспечения необходимой иноязычной коммуникации по			6/2,5И	6	Выполнение упражнений по лексике и грамматике изучаемого языка	Проверка выполнения упражнений	ОК-5, ПК-18
Итого по разделу			12/5,5И	13			
4. Страна, где я живу							
4.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме: «Российская Федерация: география, политическая система, культура, люди»	2		6/3И	6,9	Чтение текстов по теме. Составление письма. Подготовка презентаций	Проверка понимания прочитанного текста Представление презентаций	ОК-5, ПК-18
4.2 Развитие умений и навыков оперирования лексическим и грамматическим материалом для обеспечения необходимой иноязычной коммуникации по			6/2,5И	6	Выполнение упражнений по лексике и грамматике изучаемого языка	Проверка выполнения упражнений	ОК-5, ПК-18
Итого по разделу			12/5,5И	12,9			
5. Страны изучаемого языка							
5.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме: «География, культура и традиции страны изучаемого языка»	2		6/2,5И	6	Чтение текстов по теме. Подготовка презентаций	Проверка понимания прочитанного текста Представление презентаций	ОК-5, ПК-18

5.2 Развитие умений и навыков оперирования лексическим и грамматическим материалом для обеспечения необходимой иноязычной коммуникации по			4/2,5И	6	Выполнение упражнений по лексике и грамматике изучаемого языка	Проверка выполнения упражнений	ОК-5, ПК-18
Итого по разделу			10/5И	12			
Итого за семестр			34/16И	37,9		зачёт	
6. Современное производство и окружающая среда							
6.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме. «ММК – одно из крупнейших предприятий металлургической отрасли России и мира»; «Природные и экологические явления и изменения»; «Защита	3		9/6И	9	Чтение текстов по теме. Аннотирование и реферирование текстов. Составление устных и письменных сообщений по темам	Выборочный опрос. Проверка письменных заданий	ОК-5, ПК-18
6.2 Развитие умений и навыков оперирования лексическим и грамматическим материалом для обеспечения необходимой иноязычной коммуникации по			9/3И	8	Выполнение лексико – грамматических упражнений по теме	Проверка выполнения упражнений	ОК-5, ПК-18
Итого по разделу			18/9И	17			
7. Достижения научно-технического							
7.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме: «Роль и место инновационных технологий в современном мире» ; «Информационные технологии 21-го века»	3		9/6И	9	Чтение текстов по теме. Аннотирование и реферирование текстов. Составление устных и письменных сообщений по темам. Подготовка презентаций	Проверка выполненных работ. Представление презентаций	ОК-5, ПК-18
7.2 Развитие умений и навыков оперирования лексическим и грамматическим материалом для обеспечения необходимой иноязычной коммуникации по			9/3И	8	Выполнение лексико – грамматических упражнений по теме	Проверка выполнения упражнений	ОК-5, ПК-18
7.3 Диагностика сформированности навыков и умений по всем видам речевой деятельности					Подготовка к итоговому тесту	Итоговый тест	ОК-5, ПК-18
Итого по разделу			18/9И	17			

Итого за семестр			36/18И	34		экзамен	
Итого по дисциплине			106/52 И	107,8		зачет, экзамен	ОК-5,ПК-18

5 Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по реализации компетентностного подхода программа дисциплины «Иностранный язык» предусматривает:

- использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий с целью формирования и развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся;
- использование аудио- и видеоматериалов, ИНТЕРНЕТ - ресурсов на практических занятиях;
- использование электронных образовательных ресурсов по темам практических занятий;
- поиск и изучение медийных текстов по обозначенной проблематике;
- использование разных форм внеаудиторной работы, таких как организация праздников и тематических вечеров, студенческих научных конференций; встреч с носителями языка.

Для достижения планируемых результатов обучения, в курсе «Иностранный язык» используются следующие образовательные технологии:

1. Информационно-развивающие технологии, направленные на формирование системы знаний, запоминание и свободное оперирование ими. Используется коммуникативно - когнитивный метод, самостоятельное изучение литературы, применение новых информационных технологий для самостоятельного пополнения знаний, включая использование технических и электронных средств информации.

2. Деятельностные, практико-ориентированные технологии, направленные на формирование системы профессиональных практических умений при проведении экспериментальных исследований, обеспечивающих возможность качественно выполнять профессиональную деятельность.

3. Развивающие проблемно-ориентированные технологии, направленные на формирование и развитие проблемного мышления, мыслительной активности, способности видеть и формулировать проблемы, выбирать способы и средства для их решения. Используется коллективная деятельность в группах при выполнении практических заданий, решение задач в условных ситуациях деловой и профессиональной коммуникации.

4. Личностно-ориентированные технологии обучения, обеспечивающие в ходе учебного процесса учет различных способностей обучаемых, создание необходимых условий для развития их индивидуальных навыков, развитие активности личности в учебном процессе. Личностно-ориентированные технологии обучения реализуются в результате индивидуального общения преподавателя и студента при презентациях сообщений и докладов, письменных работ и при выполнении домашних индивидуальных заданий.

6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) Основная литература:

Английский язык

1. Дюканова, Н.М. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с.- Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=368907> - Загл. с экрана. - ISBN

978-5-16-006254-9.

2. Торбан, И.Е. Мини-грамматика английского языка [Электронный ресурс]: Справочное пособие / И.Е. Торбан. - 3-е изд., перераб. и испр. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 112 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=450864> – Загл. с экрана. - ISBN 978-5-16-003174-3.

3. English Course for University Students : учебное пособие. Part 1 / [Е.А. Гасаненко, О. А. Лукина, Ю. В. Южакова и др.] ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3255.pdf&show=dcatalogues/1/1137108/3255.pdf&view=true> (дата обращения: 03.09.2019). - Макрообъект

Немецкий язык

1. Васильева, М.М. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. - 13-е изд., перераб. и доп. - М.: Альфа-М: НИЦ Инфра-М, 2013. - 238 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=400495> – Загл. с экрана. - ISBN 978-5-98281-185-

2. Коплякова, Е.С. Немецкий язык для студентов технических специальностей [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 272 с. - Режим доступа: - <http://znanium.com/bookread.php?book=397793> - Загл. с экрана. - ISBN 978-5-91134-728-4.

Французский язык

1. Багана, Ж. Parlons français. Поговорим по-французски [Электронный ресурс]: учебное пособие / Ж. Багана, Л.М. Шашкин, Е.В. Хапилина. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 144 с. - Режим доступа: - <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=405871> - Загл. с экрана. - ISBN 978-5-9765-1020-3.

2. Беликова, Г. В. Французский язык: говорим, пишем, мыслим = Le Français : parler, écrire, réviser : учебное пособие / Г. В. Беликова, О. А. Кулагина. - Москва : МПГУ, 2018. - 248 с. - ISBN 978-5-4263-0678-3. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1020590>

3. Залавина Т. Ю. Франция. Страна. Люди [Электронный ресурс] : учебное пособие. Ч. 1 / Т. Ю. Залавина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3158.pdf&show=dcatalogues/1/1136492/3158.pdf&view=true>. - Макрообъект.

б) Дополнительная литература:

Английский язык

1. Асташова, Г. В. Master Your English : учебное пособие / Г. В. Асташова, Ю. А. Савинова, Е. В. Суворова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3254.pdf&show=dcatalogues/1/1137105/3254.pdf&view=true>. - Макрообъект.

2. Гасаненко Е. А. SELF-STUDY ENGLISH STEP I [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е. А. Гасаненко, О. А. Лукина, Ю. В. Южакова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3413.pdf&show=dcatalogues/1/1139836/3413.pdf&view=true> . - Макрообъект. - ISBN 978-5-9967-1037-9.

3. Дёрина Н. В. Grammar Bank [Электронный ресурс]. практикум. Part I / Н. В. Дёрина, Т. А. Савинова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон.

опт. диск (CD-ROM). - На тит. л. сост. указаны как авт. - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3437.pdf&show=dcatalogues/1/1514260/3437.pdf&view=true>. - Макрообъект.

4. Маньковская, З.В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения [Электронный ресурс]: учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: НИЦ Инфра-М, 2013. - 223 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=397686> – Загл. с экрана. – ISBN 978-5-16-005065-2

Немецкий язык

1. Антропова, Л. И. Практикум по немецкому языку "Иностранный язык" (для бакалавров, специалистов) / Л. И. Антропова, О. Н. Афанасьева ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - URL:<https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3140.pdf&show=dcatalogues/1/1136432/3140.pdf&view=true> (дата обращения 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный.

2. Гампер, Е.Э. Easy Deutsch [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.Э. Гампер, Е.И. Рабина ; МГТУ. - Магнитогорск, 2013. - 78 с. : табл. - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=626.pdf&show=dcatalogues/1/1109379/626.pdf&view=true> . - Макрообъект.

Французский язык

1. Рябова, М.В. Французский язык для начинающих [Электронный ресурс] / М.В. Рябова. - М.: РАП, 2012. - 183 с. - ISBN 978-5-93916-345-3. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/519169>

2. Скорик Л.Г. Грамматика французского языка. Теория и практика: Учебное пособие / Скорик Л.Г. - М.:МПГУ, 2014. - 240 с.: ISBN 978-5-4263-0140-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/758091>

3. Харитоновна И.В., Беляева Е., Бачинская А.С Французский язык: базовый курс: Учебник / Харитоновна И.В., Беляева Е., Бачинская А.С. - М.:Прометей, 2013. - 406 с. ISBN 978-5-7042-2486-0 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/558102>

в) Методические указания:

Методические указания по организации аудиторной и внеаудиторной работы по дисциплине (Приложение 3)

Интернет ресурсы на английском, немецком и французском языках (Приложение 3)

г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно
FAR Manager	свободно распространяемое ПО	бессрочно

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: https://scholar.google.ru/

9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

В соответствии с учебным планом по дисциплине «Иностранный язык» предусмотрены следующие виды занятий: практические занятия, самостоятельная работа, консультации, зачеты и экзамен.

Тип и название аудитории

Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации

Оснащение аудитории

Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточного и рубежного контроля.

Тип и название аудитории

Помещения для самостоятельной работы обучающихся

Оснащение аудитории

Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета

Тип и название аудитории

Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования

Оснащение аудитории

Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

**Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
1. Я в современном мире		
1.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме	<p>Выборочный опрос перевода текстов по теме, устный опрос монологического высказывания «О себе»</p> <p>Проверка составления автобиографии</p>	<p><i>Use the phrases to write your own autobiography.</i></p> <p>1 My name is ... I am ... years old. I was born on ... in ... 2 We have ... people in our family. I live with ... 3 My father's name is ... He is ... years old. He is a ... and he works ... 4 My mother's name is ... She is ... years old. She is a ... 5 I have a (younger / elder sister / brother). He / She is a ... 6 We live in a ... There are ... rooms in our flat: ... and a ... We have all modern convenience: ... 7 I have my <u>duties about the house</u>. I must ... I always help my ... about the house. 8 I finished school number ... My <u>favourite</u> subjects at school were ... and ... Now I'm a ... 9 I like reading. I like to read ... and I also like to read... 10 I like to listen to modern music. I like to listen to ... My <u>favourite</u> composer is... 11 I like to watch TV. My <u>favourite</u> programmes are ... 12 Now I'm a student of ... We have many subjects at ... My <u>favourite</u> subjects are...</p> <p><i>Match each part of the resume to its contents Special skills, Education, References, Personal information, Qualifications, Personal qualities, Work experience, Objective</i></p> <p align="center">RESUME</p> <p>Ivan Ivanov Address: 201 Lenina Street, apt. 25, Moscow, 215315, Russia Telephone: home: +7-XXX-XXX-XXXX mobile: +7-XXX-XXX-XXXX Email: your.name@gmail.com Date of birth: 25th July 1985 Nationality: Russian</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>Marital status: single I am seeking a position with a company where I can use my ability to analyze data sets and prepare financial forecasts. Lomonosov Moscow State University, department of Economics, Master’s degree in Marketing (2001–2006). Marketing Specialist courses in Moscow Marketing College, started in 2014 up to present Company Name 1, 2012–present Moscow, Russia Financial analyst</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preparing business plans • Planning investment activities and budget • Analyzing data sets collected through all the departments www.english.ru • Preparing financial forecasts • Preparing reports for the board of management <p>Company Name 2, 2007–2011 Krasnodar, Russia Assistant manager</p> <ul style="list-style-type: none"> • Providing main office with office supplies • Analyzing large data sets collected through all the departments • Preparing financial forecasts • Preparing reports for the board of management • Articulate • Broad-minded • Dependable • Determined • Initiative • Versatile • Native Russian • Fluent English • Working knowledge of German (Basic knowledge) • Driving License (Category B) • Computer literacy (Microsoft Office, Outlook Express, 1C: Enterprise) • Hobbies: foreign languages, chess <p>Petr Petrov, BBB Solutions, +7-495-XXX-XXXX, name@gmail.com</p>
<p>1.2. Развитие умений и навыков оперирования лексическими и грамматическими структурами для обеспечения необходимой иноязычной</p>	<p>Проверка выполнения лексико-грамматического теста</p>	<p><i>Put the words in the proper order in the sentences</i> 1 usually / at 10 o'clock / out of the garage / in the morning / drives / his bike / Fred 2 a shower / after dinner / often / Mrs Lewis / takes 3 a parking place / near the library / we / find / seldom 4 to / I / on / a / night-club / sometimes / Saturdays / go 5 fly / my parents / to Australia / sometimes /</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
коммуникации по указанной теме		<p>I / in winter / and enjoys / very much / swimming / in the pool / always / Mary</p> <p>Find a mistake in the word order</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Likes he to jump 2. to buy some bread go people to shop 3. books writes the author 4. trees plant people. 5. rides a bike Paul. 6. Sunny in summer is it.
2. Ценности образования		
2.1. Развитие навыков чтения, говорения и письма по теме «Система высшего образования в России и странах изучаемого языка»	Выборочный опрос по тексту; Проверка письменных работ	<p>Complete the sentences.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 English is quickly becoming a universal language, and _____. 2 There are many <u>countries</u> around the world _____. 3 If you would like to work for an international company _____. 4 Strong English skills are also useful for _____. 5 If your future job involves making presentations _____. 6 As English <u>becomes</u> a widely accepted language _____. <p>Match the parts of the e-mail to their contents</p> <p>Closing Body Signature Subject Heading Attachment Salutation</p> <ol style="list-style-type: none"> a) To e-mail address of the recipient \ From e-mail address of the addresser b) Marketing Meeting Agenda c) Dear Sir or Madam, d) Thank you for your prompt response. Following last week's presentation, I have decided to write to you... e) Looking forward to your reply f) Please find attached... (documents from the meeting). g) Yours faithfully, NN
		<p>Answer the questions</p> <p>Where do English young men and women get higher education? 2. At what age do they enter a university? 3. What is the proportion of men and women attending English universities? 4. What subjects are</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>considered to be arts subjects? 5. How do teaching institutes provide instruction to English students? 6. Why are the colleges of Oxford and Cambridge called residential institutions? 7. What is understood by tutors and the tutorial method? 8. Do tutors look after each student individually or after a small group of students? 9. Is the tutorial system used in other universities of England? 10. At what other institutions can Englishmen get education of University standard? 11. How many terms is the University year divided into? 12. How long do they last? 13. What vacations (or holidays) have English students? 14. How long do Christmas and Easter holidays last? 15. What do many English students do during their long summer holiday? 16. What do they call a person studying for a degree at a British university? 17. What do they call a person who has taken a degree? 18. What do the terms B.A., B. Sc., M.A. or M. SC. Stand for?</p> <p><i>Choose the most suitable word or phrase to complete each sentence.</i></p> <p>1. Helen’s parents were very pleased when they read her school a) report b) papers c) diploma d) account</p> <p>2. Martin has quite a good ... of physics. a) result b) pass c) understanding d) head</p> <p>3. In Britain children start ... school at the age of five. a) kindergarten b) secondary c) nursery d) primary</p> <p>4. Edward has a ... in French from Leeds University. a) certificate b) degree c) mark d) paper</p> <p>5. My favourite ... at school was history. a) topic b) class c) theme d) subject</p> <p>6. It’s time for break. The bell has ... a) gone b) struck c) rung d) sounded</p> <p>7. Our English teacher us some difficult exercises for homework. a) set b) put c) obliged d) made</p> <p>8. Before you begin the exam paper, always read the ... carefully a) orders b) instructions c) c) rules d)</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>answers</p> <p>9. If you want to pass the examination, you must study ...</p> <p>a) hardly b) enough c) thoroughly d) rather</p> <p>10. Most students have quite a good sense of their own ...</p> <p>a) grasp b) ability c) idea d) information</p>
<p>2.2. Развитие умений и навыков оперирования лексическими и грамматическими структурами для обеспечения необходимой иноязычной коммуникации по указанной теме</p>	<p>Выполнение лексико – грамматического теста</p>	<p><i>Put proper personal pronouns instead of indicated words</i></p> <p>Lisa and Roger are in Spain now. Lisa and Roger are having their holiday. Lisa and Roger live in a hotel. The hotel is very comfortable. And the beaches are fantastic. The beaches are clean and big. The sea is warm. Roger goes jogging near the sea every morning. Lisa doesn't go with Roger. Lisa wakes up late. Lisa and Roger met their friends there. So Lisa and Roger spend all days with their friends.</p>
		<p><i>Answer the questions</i> Is becoming a student the first step to independence? Why? Why is it useful to talk to people who have done the course or degree you're doing? Why should you arrive in the city before you start your course? How can you get around the city? How can you plan your timetable at university? Why should you go to lectures, classes, tutorials or labs? How can you make contact with other students?</p> <p><i>Fill in the gaps and speak on your plans for the future:</i></p> <p>I think I am good at _____. It was my favourite subject at school and I am sure it is one of the most important subjects at the University. I would like to be _____ (the leader of the student Government at the Department). To my mind it is a good opportunity to develop my organizational and interpersonal skills and get a solid background. I am willing to be actively engaged in research and scientific discussions covering problems concerning _____. I would like to take part in</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>the student scientific conferences. My dream is to be a postgraduate student. My goal is to achieve a high degree of proficiency.</p> <p>Answer the questions and speak on your plans for future and your profession</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Have you made up your mind what to be in the future? 2. When did you begin making plans for the future? 3. When were you able to give a definite answer about your future profession? Did anybody help you to make the choice? 4. Are you going to work and study at the same time? 5. Why do you think teaching is a noble profession? 6. What traits must a good teacher have? 7. What difficulties of teaching profession can you name?
<p>3. История научной мысли</p>		
<p>3.1. Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме «Выдающиеся учёные мира», «Величайшие изобретения человечества»</p>	<p>Составление письменного сообщения</p>	<p>Write a biography of George Stephenson</p> <p>Answer the following questions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. What was George Stephenson? 2. Where and when was George Stephenson born? 3. When was the first public railway opened? 4. How many children had George Stephenson? 5. Where was a monument to father and son erected?
<p>3.2 Развитие умений и навыков оперирования лексическими и грамматическими структурами для обеспечения</p>	<p>Проверка выполнения грамматических упражнений</p>	<p>Choose the correct variant.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ...Smiths have a dog and a cat. a) ... b) The c) A 2. He knows how to work on ... computer. a) a b) an c) ... 3. She was the first woman to swim across ... English Channel. a) a b) ... c) the 4. Go down ... Kingston Street and turn left

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
необходимой иноязычной коммуникации по указанной теме		<p>into Oxford Street. a) the b) a c) ...</p> <p>5. I don't like milk in ... tea. a) ... b) the c) a</p> <p>6. At the end of... busy day, sleep is the best way to restore your energy. a) the b) a c) ...</p> <p><i>Make the plural of the noun and change the rest of the sentence</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The woman liked the story. 2. The white mouse is in the box. 3. The policeman is an American. 4. His wife is a secretary. 5. This is a sandwich with butter and cheese. 6. He is my favourite actor. My friend is a student. 7. There is a big fish in the river.
4. Страна, где я живу		
<p>4.1. Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме:</p> <p>«Российская Федерация: география, политическая система, культура, люди»</p>	<p>Проверка письменных работ</p>	<p><i>Answer the questions</i></p> <p>1) What territory does Russia occupy? 2) What countries does it border on? 3) What plains is it located on? 4) What are the longest mountain chains? 5) What sea does Europe's biggest river flow into? 6) What river flows into the Pacific Ocean? 7) How deep is the world's purest lake Baikal? 8) How does the climate in Russia vary? 9) What mineral resources does Russia possess? 10) What industries are developed in Russia? 11) What products do agricultural enterprises produce?</p> <p><i>Say if the sentences are true or false</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Three branches of the federal government are checked and balanced by Speakers. 2) All the laws are usually approved by both Chambers and signed by the President. 3) After having been signed by the President the law becomes the bill. 4) The government is headed by the Prime Minister. 5) The Prime Minister may veto the bills, initiated in either of two Chambers.

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>6) The first action of the Prime Minister on appointment is to form the Cabinet.</p> <p>11</p> <p>7) The members of the Federal Government are elected by popular vote for a six-year period.</p>
	Представление презентаций	<i>Find some information about Russian outstanding people in Art, Music, Theater, Cinema</i>
	Проверка письменного задания	<p><i>Answer the questions</i></p> <p>1) Where is Moscow situated? 2) What is the role of Moscow in Russia? 3) When was Moscow founded? 4) Who founded our capital? 5) What are the most interesting places of interest in the capital? 6) Have you even been to Moscow? 7) Why was our northern capital renamed three times? 8) What is the role of St. Petersburg in Russia? 9) When was it founded? 10) Who founded the city of St. Petersburg? 11) What is the city construction history? 12) What is Novosibirsk famous for? 13) What is Volgograd famous for?</p> <p><i>Complete the sentences and speak about St. Petersburg</i></p> <p>1) St. Petersburg is situated on the same parallel as ... 2) Its climate is milder due to ... 3) It becomes dark early during the short winters but in early summer ... 4) St. Petersburg was founded in ... by ... 5) Until 1918 it was ... 6) Today St. Petersburg is ... 7) It is a wonderful city because ... 8) The Hermitage contains ... 9) The city is called the Northern Venice because ... 10) In 1914 the German sounding name St. Petersburg was ... 11) After the Great October Revolution the city was renamed after ...</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>12) In 1994 Leningrad was again ...</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>New Jersey Power Company 5674 South 23 Road (1)Ridgefield, (2) TO 08934 (3) Mr Frederick Wolf Director of Marketing (4) Smith Printing Comp 780 (5) Seventh Avenue Milwaukee, (6) WI 4328</p> </div> <p><i>Match the information given on the envelope with the words below.</i></p> <p>a) the ZIP code in the mailing address; b) the addressee; c) the addressee’s company name; d) the street name in the mailing address; e) the town the letter comes from; f) the ZIP code in the return address.</p>
<p>5.Страны изучаемого языка</p>		
<p>5.1. Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме: « География, культура и традиции страны изучаемого языка» »</p>	<p>Проверка письменных работ</p>	<p>Answer the questions</p> <p>a) What is the total area of the United Kingdom?</p> <p>b) When were England and Wales united?</p> <p>c) What happened in 1997?</p> <p>d) What is the climate of the United Kingdom?</p> <p>e) What is the population of the United Kingdom?</p> <p>Translate from Russian into English</p> <ol style="list-style-type: none"> Официальное название Великобритании — Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Соединенное королевство является членом Европейского

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>союза и конституционной монархией.</p> <p>3. Северная Ирландия занимает северо-восточную часть острова Ирландия.</p> <p>4.Пролив Ла-Манш отделяет Соединенное Королевство от континентальной Европы.</p> <p>Fill in the gaps. a) Welcome ... London, Mr Burger, b) I'm Sally Smith ... United Tours. Now ... me see. d) ... hotel is the Sherlock Holmes, Mr Burger. e) It's named ... the famous detective, f) The Sherlock Holmes Hotel is ... Baker Street, ... Baker Street Underground Station. g)Here's the ... brochure and a theatre ticket ... tonight, h) Have a nice ... in London, Mr Burger.</p> <p>Translate from Russian into English.</p> <p>a) Добро пожаловать в Лондон, господин Бургер. b) Ваша гостиница - гостиница "Шерлока Холмс" на Бейкер Стрит, c) Это вблизи станции метро Бейкер-стрит. d) Это прекрасная гостиница, e) Вот проспект гостиницы и билет в театр на сегодняшний вечер, f) Желая (вам) прекрасно провести время в Лондоне! g) Большое спасибо!</p>
	Представление презентаций	Speak about "Easter in the UK or the USA", "Easter in Russia", "Differences of Christmas celebration in the UK, the USA and Russia"
5.2. Развитие умений и навыков оперирования лексическими и грамматическими структурами для обеспечения необходимой иноязычной коммуникации по указанной теме	Проверка выполнения грамматических упражнений	<p>Fill in the gaps with a proper adjective in a correct degree of comparison.</p> <ol style="list-style-type: none"> A train is _____ than a bus. This text is the _____ of all. I was ill last week but today I am_____ Park Street is _____ than Market Street. This jacket is small for me. Show me a _____ one. What is the _____ thing in life? A crocodile is _____ than a water snake.

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		8. Helen is the _____ girl in our class.
6.Современное производство и окружающая среда		
<p>6.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме: «ММК – одно из крупнейших предприятий металлургической отрасли России и мира»»; «Природные и экологические явления и изменения»; «Защита окружающей среды»</p>	<p>Составление аннотации к тексту</p>	<p>Answer the questions</p> <p>1. What is the largest enterprise of <u>ferrous</u> metallurgy of Russia? 2. What is the share of MMK in domestic market of <u>steel</u> products? 3. Where is <u>production</u> of JSC MMK exported to? 4. What is MMK completely provided with? 5. What else is MMK the largest producer of? (<i>beyond the <u>production</u> of <u>advanced</u> processing</i>) 6. What did the camp 5000 allow MMK to enter? 7. What are the main strategic objectives of JSC MMK? 8. Thanks to what is social climate at MMK improved? 9. What are the branches of Russian economy? 10. What is high efficiency of MMK achieved by?</p> <p>Find a mistake in each sentence</p> <p>The Magnitogorsk Iron and <u>Steel</u> Works is the smallest enterprise of <u>ferrous</u> metallurgy of Russia. 2. Its share of the <u>steel</u> products realized in domestic market of the country makes about 80%. 3. MMK makes the widest a <u>steel</u> products range among the enterprises of the <u>Russian Federation</u>. 4. Also MMK is the least Russian producer of a sheet hire. 5. The constructed camp 5000 has allowed MMK to enter the high-growth market of pipes of medium diameter.</p> <p>Give your ideas upon these statements</p> <p>Foreign visitors to Russia are often surprised by the amount of litter they see in Russian towns and cities. Has the amount of litter along town and city streets increased in recent years or has it been decreasing? Explain your opinion</p> <p>Are most people unconcerned about the presence of litter in their surroundings? Does the presence of litter in your</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>community concern you? German towns and villages are known to be unusually clean. Why do you think they are cleaner than the towns and villages in many other countries? <i>Say if the following sentences are true or false</i> Poisons from litter enter the ground and can poison your food. Burning litter causes acid rain. Batteries can't explode if burnt. Litter makes drinking water dirty Paper can be reused and recycled before being thrown out Litter causes more rain and so causes floods. Biting insects and animals often live in litter and increases risk of diseases such as Malaria. Once thrown away, leather shoes last longer than a plastic bottle. <i>Use a word or expression from the active vocabulary list to substitute the italicized words in the following sentences.</i> She <i>showed</i> surprise when I told her how much it cost. 2. I generally prefer cold <i>drinks</i> rather than hot ones. 3. Masha tore the <i>cover</i> off the package of cigarettes and took one out. 4. The murderer was unable to <i>get rid of</i> the body. 5. Parents should teach their children never to <i>throw</i> paper wrappers, drink containers, and other objects on the ground. 6. Do these discoveries have any <i>business</i> value? 7. When collecting <i>trash</i>, the truck drivers often spill a lot on the ground. 8. Animals in zoos are not in their natural <i>environment</i>. 9. Near the end of his life, the old man looked back at his accomplishments with <i>satisfaction</i></p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
<p>6.2. Развитие умений и навыков оперирования лексическим и грамматическим материалом для обеспечения необходимой иноязычной коммуникации по указанной теме</p>	<p>Проверка выполнения грамматических упражнений</p>	<p>Complete the pairs of sentences. Use the Present Perfect in one sentence and the Past Simple in the other.</p> <p>1. I (know) _____ her for six years. I (know) _____ him when I was at school.</p> <p>2. He (live) _____ in Paris from 1997 to 2000. He (live) _____ in New York since 2001.</p> <p>3. Where's Pete? I (not see) _____ him for ages. I (not see) _____ Pete last night.</p> <p>4. We (be) _____ at primary school from 1993 to 1998. We (be) _____ in this class since September.</p> <p>5. I (not watch) _____ this video yet. I (not watch) _____ a video at the weekend.</p> <p>Put the verbs in brackets in the Past Simple or in the Present Perfect.</p> <p>1. I _____ (never/ be) to the USA. I _____ (want) to go there last summer but I couldn't.</p> <p>2. He _____ (live) in this street all his life.</p> <p>3. His father _____ (come back) to London last Sunday.</p> <p>4. Yan _____ (write) a letter to Nick two days ago.</p> <p>5. He _____ (send) his letter yesterday.</p> <p>6. They _____ (just/ buy) some postcards.</p>
<p>7. Достижения научно-технического прогресса</p>		
<p>7.1. Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме: «Роль и место инновационных</p>	<p>Проверка письменных работ</p>	<p>Correct the mistakes in the following sentences:</p> <p>1. In order to make the next leap back from the current generation of <u>technology</u>, scientists and <u>engineers</u> have been developing the new field of science called Micro<u>technology</u>.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
<p>технологий в современном мире» ; «Информационные технологии 21-го века»</p>		<p>2. The prefix milli- comes from the Greek words “nanos”, <u>meaning</u> “hobbit”.</p> <p>3. The story of <u>Nanotechnology</u> begins in the 1970s and 1980s.</p> <p>4. The invention of the <u>device</u> in 1947 and the first <u>electronic circuit</u> (IC) in 1959 finished the era of electronics miniaturization.</p> <p>5. Chemists worked to combine dwarfs into new kinds of <u>molecules</u>, and had great success converting the complex <u>atoms</u> of petroleum into all sorts of useful plastics.</p> <p><i>Say if these sentences are true or false</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. All audio, video and text information sources will be in <u>digital</u> form and available for universal <u>search</u>. 2. Many analysts predict fast progress in the area of "<u>artificial</u> intelligence" in the future. 3. Thirty-five years from now the information technologies in general will probably have penetrated into every aspect of human activity. 4. Industrial robots will perform dangerous, high-<u>precision</u> tasks in many sectors of the economy. 5. Dependence on <u>computers</u> makes society's life-support systems <u>vulnerable</u> to attacks of different people, terrorists, for example. 6. The spread of information <u>technology</u> makes <u>violation</u> of basic privacy or civil rights more difficult. 7. Innovative technologies such as human cloning or <u>artificial</u> intelligence always raise ethic problems stem.
	Устный опрос	<p>Answer the questions.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. How can we predict technological changes? 2. What is the forecast for 2020? 3. What are the slogans for new <u>technology</u> sector?

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>4. Will the problems of computer security and privacy be solved in the future?</p> <p>5. Will information technologies penetrate into every aspect of our life?</p> <p>6. What will computers of future allow us to do?</p> <p>7. What kind of risks can be provoked by technological innovations?</p> <p>Choose the right answer.</p> <p>1. Computer is an electronic ___ <u>device</u> that processes information with astonishing speed and <u>accuracy</u>. a) <u>digital</u> b) digitate c) nonnumeric</p> <p>2. When <u>computers</u> first appeared, existing technological methods received incremental . a) degradation b) deceleration c) <u>improvements</u></p> <p>3. Computer technologies with their ___ methods helped people predict <u>technology</u> performance more accurately than previous approximations. a) literal b) <u>numerical</u> c) non<u>numerical</u></p> <p>4. High demand for <u>professionals</u> who are able _____all forms of computer systems in industry has arisen. a) to manage b) to clean c) to admire</p> <p>5. Modern, high-speed <u>computers</u> have facilitated the _____of different fields of industry, financial resources, goods and services. a) irreversible change b) <u>rapid</u> movement c) slow progress</p> <p>6. By using <u>computers</u>, <u>engineers</u> are able to achieve greater _____. a) inefficiency b) inexpediency c) productivity</p>
7.2 Диагностика сформированности навыков, умений по всем видам деятельности	Проверка выполнения тестов для подготовки к итоговому тесту по всем видам речевой деятельности	Смотри Приложение 2

Французский язык

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
1. Я в современном мире		
1.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме	Выборочный опрос перевода текста «Моя семья», устный опрос монологического сообщения «О себе» Проверка составления атобиографии	<p><i>Répondant aux questions racontez de vous:</i></p> <p>Quel est votre nom Tu as quel age Où et quand es-tu né? Quand et à quelle école avez-vous obtenu votre diplôme? Où étudiez-vous maintenant? Qu'est-ce qui vous intéresse? Quels traits de caractère avez-vous? Quelle est votre matière préférée? Quelle langue étrangère connaissez-vous? Combien de personnes sont votre famille? Quels sont tes parents de profession? Avez-vous une soeur (frère)?</p> <p>Comment passez-vous votre temps libre?</p> <p><i>Remplissez le résumé</i></p> <p>Nom ...</p> <p>Date de naissance ...</p> <p>Célibataire/ marié(e)...</p> <p>Pays...</p> <p>Adresse ... (75 rue 7 rue de Lénine)</p> <p>Code postale ...</p> <p>Tél 0117 945649</p> <p>Mobile 0779 92381882</p> <p>E-mail (2) ...</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
		<p>Nationalité ...</p> <p>Formation ...</p> <p>Expérience professionnelle...</p> <p>Compétences linguistiques ou informatique...</p> <p>Centre d'intérêt</p>
<p>1.2. Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Порядок слов в простом предложении, виды предложений»</p>	<p>Проверка выполнения грамматического теста</p>	<p>Предложения переведите на русский язык, обращая внимание на порядок слов.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. André lit un livre d'histoire. 2. Les fruits sont dans la vase sur la table. 3. Il aime les tartines avec du beurre. 4. Nous aimons passer le temps avec nos amis. 5. Il y a une serviette sur la table. 6. Sur la table il y a une serviette.
<p>1.3. Развитие навыков говорения и письма по теме «Мои планы на будущее»</p>	<p>Проверка письменных работ</p>	<p><i>Выберите один ответ</i></p> <p><u>Je doit avouer que dans mon enfance je voulais être...</u></p> <ol style="list-style-type: none"> a. maître b. avocat c. ingénieur de radio. <p><u>Il est fort en..., en physique, en dessin.</u></p> <ol style="list-style-type: none"> a. histoire b. français c. mathématiques

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
		<p><u>Mon ami aime plutôt...</u></p> <p>a. les sciences sociales</p> <p>a. les sciences sociales et exactes.</p> <p>c. les sciences exactes.</p>
<p>2. Ценности образования</p>		
<p>2.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «Значение иностранного языка в карьере будущего специалиста»</p>	<p>Выборочный опрос по тексту; Проверка письменных работ</p>	<p><i>Quel titre convient-il au text?</i></p> <p>a) Des langues étrangères pour le futur spécialiste</p> <p>b) Les langues étrangères</p> <p>c) La croissance de la carrière</p> <p><i>Remplissez les phrases en fonction du contenu du texte.</i></p> <p>1. Dans la vie privée, dans _____, les personnes qui suivent l'actualité ont besoin de connaître au moins une langue étrangère.</p> <p>2. . Dans de nombreuses professions, la connaissance d'une ou de deux langues étrangères est _____.</p> <p>3. _____ des langues internationales contribue également à la croissance de carrière.</p> <p>4. Pendant l'entretien, quand les gens trouvent un emploi, presque partout, ils demandent des _____ en anglais, français, allemand et autres langues.</p> <p>5. Certains _____ ont même introduit la technique des entretiens collectifs.</p>
<p>2.2. Развитие навыков письма и говорения по</p>	<p>Проверка письменных работ</p>	<p><i>Dites si les phrases correspondent aux idées du</i></p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
<p>теме «Система высшего образования в странах изучаемого языка»</p>		<p><i>texte: vrai ou faux?</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'enseignement supérieur est court. ____ 2. C'est très facile d'entrer à l'université. ____ 3. C'est très facile de faire les études à l'université. ____ 4. Le tiers d'étudiants ne reçoit pas de diplôme. ____ 5. En France il n'y a que des universités privées. <p>Choisissez la bonne réponse.</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Les deux premiers cycles sont destinés ... <ul style="list-style-type: none"> A aux recherches B aux études C aux stages pratiques 7. Le troisième cycle est destiné à la recherche... <ul style="list-style-type: none"> A à la recherche B aux études C aux vacances 8. Les étudiants se retrouvent toujours à l'université quand ... <ul style="list-style-type: none"> A ils se sont reposés après les études. B ils ont passé leurs examens. C ils n'ont pas été

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
		<p>admis ailleurs</p> <p>9. Il y a des contrôles de connaissances: ...</p> <p>A un examen terminal et un contrôle continu des connaissances.</p> <p>B un examen d'entrée et une composition.</p> <p>C des épreuves et la lecture des textes.</p> <p>10. Les études sont gratuites, mais il y a...</p> <p>A des billets à acheter .</p> <p>B des droits à payer.</p> <p>C une licence à recevoir.</p>
<p>2.3. Грамматический материал: Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Местоимение и его виды»</p>	<p>Проверка письменных работ</p>	<p><i>Remplacez les mots soulignés par des pronoms personnels appropriés.</i></p> <p>1. Je pense déjà <u>à</u> mes examens.</p> <p>2. Nous parlons <u>de</u> ce film.</p> <p>3. Avez-vous pris part à cette conférence?</p> <p>– Oui, nous avons pris part <u>à</u> cette conférence.</p> <p>4. – As-tu besoin de ce livre?</p> <p>– Oui, j’ai besoin <u>de</u> ce livre.</p> <p>5. Je fais <u>ce</u> devoir.</p>
<p>2.4 Употребительные выражения речевого этикета по теме «Студенческая жизнь» (формы обращения, приветствия и сопутствующие реплики при встрече, прощании)</p>	<p>Устный опрос</p>	<p><i>Répondez aux questions:</i></p> <p>1. Étudies-tu à l'université?</p> <p>2. La leçon commence à neuf heures?</p> <p>3. Êtes-vous prêt pour la leçon?</p> <p>4. Est-ce que vous montez dans le bus?</p> <p>5. Allez-vous à la cantine après les cours?</p> <p>6. Vivez-vous dans une</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
		auberge? 7. Rentrez-vous chez vous à pied? 8. Travaillez-vous beaucoup à la maison? 9. Y a-t-il une bibliothèque à la faculté de langues étrangères? 10. La bibliothèque municipale est-elle loin de l'université? 11. Travaillez-vous dans la salle de lecture pendant la journée? 12. Avez-vous des séminaires tous les jours? 13. Avez-vous l'anglais tous les jours? 14. Parlez-vous français? 15. Avez-vous des cours tous les jours? 16. Parlez-vous bien le français? 17. Écris-tu souvent des dictées? 18. Avez-vous un test cette semaine? 19. Avez-vous des ateliers d'histoire? 20. Avez-vous déjà lu la littérature technique dans l'original? 21. As-tu plusieurs examens ce semestre? 22. Est-ce que les cours vous manquent? 23. Assistez-vous à des consultations? 24. Prenez-vous part aux discussions? 25. Avez-vous réussi tous les examens?
3. История научной мысли		
3.1 Развитие умений и навыков чтения и письма по теме	проверка письменного сообщения	Выборочная проверка

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
«Выдающиеся учёные мира»		
3.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Имя существительное (число, род, артикли)»	Проверка выполнения грамматических тестов	<p><i>Поставьте данные существительные во множественном числе.</i> un journal, un travail, un oiseau, un canal, un prix, un fils, une voix , un livre, une maison , un nez, un tableau, une eau</p> <p><i>Поставьте правильный вариант артикля.</i> Ils travaillent ... complexe métallurgique.</p> <p>Le titre ... journal est <i>Le Figaro</i>. Ferme ... portel! Ce sont ... revues spécialisées.</p>
3.3 Развитие навыков говорения по теме «Величайшие изобретения человечества»	Устный опрос	<p>Dites si les phrases correspondent aux idées du texte: vrai ou faux?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Joseph-Michel Montgolfier était destiné à succéder à son père. 2. Étienne Montgolfier était capricieux, indomptable, il désolait ses maîtres par son indocilité. 3. Leur père qui était un riche fabricant de papier à Vidalon. 4. Leur père réussit à simplifier la fabrication du papier ordinaire. 5. Fabricants de papier, Joseph et Etienne Montgolfier ont construit la première sphère du papier.
4. Страна, где я живу		

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
4.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: « Географическое положение и политическая система Российской Федерации »	Выборочный опрос Проверка письменных работ	<p><i>Répondez aux questions:</i> Où se trouve la Fédération de la Russie? 2 . À quels pays confine-t-elle? 3. Quels types de climat on trouve en Russie? 4. Pourquoi la Volga a une telle importance pour la Russie?5. Quels sont les minéraux de notre pays?</p> <p><i>Traduisez en français:</i> 1. Российская Федерация — самая большая страна в мире. 2. Ее общая площадь — примерно 17 миллионов квадратных километров. 3. Москва — столица и самый крупный город с населением почти девять, миллионов человек. 4. Россия – земля длинных рек и озер. 5. Россия богата нефтью, углём, железной рудой, природным газом и другими полезными ископаемыми.</p>
4.2. Развитие навыков говорения по теме « Культура и традиции Российской Федерации »	Представление презентаций	<p><i>Trouvez des informations et faites une présentation des personnes célèbres dans le domaine de la littérature, de la poésie, de la peinture, de la musique, du théâtre, du cinéma.</i></p> <p><i>Arrangez les parties de la lettre ci-dessous</i></p> <p>Aubert & Cie (1) Code postal 75014 Paris (2) (3) M. Jean Bertrand (4) Etablissement Butot</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
		<p>(5) 20, Rue du Rhône</p> <p>A la Société de l'expéditeur</p> <p>B la ville d'où vient la lettre</p> <p>C le nom du destinataire</p> <p>D la rue du destinataire</p> <p>E la Société du destinataire</p>
<p>4.3..Развитие навыков письма по теме «Крупные города Российской Федерации»</p>	<p>Проверка письменного задания</p>	<p><i>Préparez le récit sur le thème “Ma ville natale” (de vive voix).</i></p> <p>Quand a été fondée la ville de Magnitogorsk?</p> <p>Où est située cette ville?</p> <p>Par quoi est connue la ville de Magnitogorsk?</p> <p>Combien d’habitants compte la ville ?</p> <p>Y a-t-il beaucoup d’entreprises industrielles à Magnitogorsk?</p> <p>Combien de pays étrangers reçoivent le métal de Magnitogorsk?</p> <p>Quelles sont les autres entreprises outre le complexe métallurgique?</p> <p>Combien d’écoles supérieures y a-t-il dans cette ville?</p> <p>Est-ce qu’ on construit beaucoup dans la ville?</p> <p>Quel monument on a érigé à l’occasion du cinquantenaire de la ville?</p> <p>Qu’est-ce que représente ce monument?</p>
<p>5.Страны изучаемого языка</p>		
<p>5.1. Развитие умений и навыков чтения и</p>	<p>Выборочный опрос Проверка письменных работ</p>	<p><i>Répondez aux questions ci-dessous:</i></p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
<p>письма по теме: «Географическое положение и политическая система страны изучаемого языка»</p>		<p>1) Sur quels espaces maritimes la France est elle ouverte? 2) Avec quels pays a-t-elle des frontières communes? 3) Pourquoi apprécie-t-on le relief de la France comme varié? 4) Quels types de climat a la France? 5) A-t-elle conservé son massif forestier? 6) Quel est d'état de son patrimoine naturel? 7) Quels sont les plus grandes agglomérations du pays? 8) Quelle est la division administrative de la France?</p> <p>Traduisez en français:</p> <p>1) Территория Франции самая обширная в Западной Европе: она занимает пятую часть всей территории стран-членов Европейского союза. 2) Ее береговая линия составляет 5500 км и дает возможность выхода на 4 морских пространства: Северное море, Ла-Манш, Атлантический океан, Средиземное море. 3) Рельеф Франции разнообразен; равнины занимают большую часть территории, имеются горные массивы – Альпы, Пиренеи, Юра, Арденны, Центральный массив и Вогезы. 4) Климат Франции можно разделить на три типа – океанический (на западе), средиземноморский (на юге) и континентальный (в центре и на востоке). 5) Во Франции уделяется большое внимание охране окружающей среды, в частности, увеличению</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
		<p>лесного покрова. 6) Население страны составляет 60,9 млн человек, из них 10 млн человек живут в столице (агломерации Парижа). 7) Французская Республика включает метрополию и заморские департаменты, и территории.</p>
<p>5.2. Развитие навыков говорения по теме «Культура и традиции страны изучаемого языка»</p>	<p>Представление презентаций</p>	<p>Autour du sujet: 1) Dites ce que vous saviez sur la fête de Pâques avant de lire le texte. Dites ce que vous en savez maintenant. 2) Symboles de l'éclosion, les oeufs furent d'abord le symbole des fêtes païennes du printemps puis celui des fêtes de Pâques et de la résurrection du Christ. Justifiez cette affirmation.</p>
<p>5.3 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Имя прилагательное и наречие»</p>	<p>Проверка выполнения грамматических упражнений</p>	<p>Поставьте данные словосочетания в сравнительной и превосходной степени. Un étudiant capable, un travail important, une bon amie, un moteur puissant, un niveau dangereux, une petite table.</p>
<p>5.4 Развитие навыков чтения по теме «Крупные города страны изучаемого языка»</p>	<p>Проверка понимания прочитанного текста</p>	<p>Выберите один ответ: Ils ont décidé de faire une promenade _____. a. à travers Marseille b. à travers Lion c. à travers Paris <u>Gaston a voulu montré la ville _____</u> a. de la station Champs-de-Mars b. du haut de la Tour Eiffel c. du haut des Grands</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
		<p>Boulevards.</p> <p><u>Ce sont les Champs-Élysées qui vont de la place Charles de Gaulle _____.</u></p> <p>a. au Quartier Latin b. à la place de l'Opéra c. à la place de la Concorde</p> <p><u>Sur la rive gauche se trouve _____.</u></p> <p>a. les Grands Boulevards b. le Quartier Latin c. la Tour Eiffel_</p> <p><u>Sur la rive droite se trouve _____.</u></p> <p>a. l'Arc de Triomphe b. Notre-Dame_ c. le Quartier Latin</p>
<p>6. Современное производство и окружающая среда</p>		
<p>6.1 Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «ММК – одно из крупнейших предприятий металлургической отрасли России и мира»</p>	<p>Составление аннотации к тексту</p>	<p><i>Répondez aux questions ci-dessous:</i></p> <p>1. À quoi est liée l'histoire du complexe métallurgique de Magnitogorsk?</p> <p>2. Quand a été fondée la ville de Magnitogorsk?</p> <p>3. Pourquoi la ville de Magnitogorsk est-elle souvent appelée "le phénomène"?</p> <p>4. Grâce à qui <u>le complexe métallurgique</u> a-t-il été érigé? 5. Quand a été mis à</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
		<p>feu le premier haut fourneau?</p> <p>6. Par quoi ont été étonnés les ingénieurs étrangers?</p> <p>7. Où est <u>connue</u> la production du complexe métallurgique de Magnitogorsk? 8. De quoi est fière l'entreprise métallurgique de Magnitogorsk? 9. Quelle est la mission du complexe métallurgique de Magnitogorsk?</p> <p>Autour du sujet: Dites ce que vous saviez sur l'histoire du du complexe métallurgique de Magnitogorsk avant de lire le texte. Dites ce que vous en savez maintenant.</p>
6.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Видовременные формы глагола»	Проверка выполнения грамматических упражнений	<p>Utilisez les données</p> <p>предложения в зависимости от смысла в Présent, Passé composé или Futur simple :</p> <p>1. D'habitude ma journée de travail (commencer) à huit heures. 2. Dimanche prochain nous (faire) du ski. 3. Hier ils (venir) chez moi. 4. Ces ouvriers (travailler) sept heures par jour. 5. Demain ils (se rendre) à Moscou. 6. Il y a quelques jours un groupe de spécialistes français (visiter) l'usine d'automobile.</p>
6.3 Развитие навыков говорения по теме «Природные и экологические явления и изменения»	Выборочный опрос	<p>Autour du sujet:</p> <p>I. Une grande influence du développement de la technique, de la construction des usines, du développement des grandes villes sur la nature.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
		2. La pollution de l'air et de l'eau. 3. Le problème des déchets solides (ordures ménagères, carcasses de voiture, emballages et déchets radioactifs).
6.4 Развитие навыков говорения, чтения и письма «Защита окружающей среды»	Устный опрос	<p>Répondez aux questions ci-dessous:</p> <p>1. Quel est le problème général de la protection de l'environnement à l'heure actuelle? 2. Où la pollution de l'atmosphère a-t-elle atteint un niveau dangereux? 3. Pourquoi l'atmosphère de la Terre est-elle polluée? 4. Quels phénomènes d'épuration naturelle savez-vous?</p> <p>Terminez les phrases:</p> <p>1. Dans le cadre du problème général de la protection de l'environnement ... 2. Il est vrai que la santé et la validité des êtres humains, le cycle biologique de la flore et de la faune dependent... 3.</p> <p>L'atmosphère de la Terre est polluée par... 4.</p> <p>L'atmosphère se débarrasse spontanément des polluants nocifs par... 5. Mais ces phénomènes d'épuration naturelle sont ...</p> <p>Invitation à la conversation:</p> <p>1. Comment on combat la pollution de l'atmosphère dans les grandes villes. 2. Comment la nature se débarrasse des polluants nocifs. 3. L'activité professionnelle menace l'environnement.</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
7. Достижения научно-технического прогресса		
7.1. Развитие умений и навыков чтения, письма по теме: «Роль и место инновационных технологий в современном мире»	Проверка письменных работ	<p>Répondez aux questions ci-dessous:</p> <p>1. Esc-ce que l'Internet se présente une des parties principales dans la vie contemporaine? 2. Quels avantages y a-t-il si on parle de l'Internet? 3. Quels sont les défauts si on parle de l'Internet et tout ce qui est lié avec le Net? 4. Quel rôle joue l'Internet dans votre vie et vos études?</p> <p>Traduisez en français:</p> <p>Важная роль интернета, повседневная жизнь требует, интернет и всемирная сеть, знакомиться с людьми, преимущества интернета, недостатки интернета, не зависеть от времени, делать много других вещей, виртуальная жизнь, проводить много времени с компьютером, искать что-нибудь по интернету, информация для взрослых.</p>
7.2. Развитие навыков говорения по теме «Информационные технологии 21-го века»	Устный опрос	<p>Terminez les phrases par les mots ci-dessous et traduisez tout le texte en russe:</p> <p><i>d'un réseau informatique, le fruit, au développement, un serveur, étapes successives.</i></p> <p>Le premier serveur web, actuellement au musée du CERN, étiqueté "This machine is a server. DO NOT POWER IT DOWN!!", ce qui signifie: "Cette machine est ... NE PAS L'ATEINDRE!!"</p> <p>L'histoire d'Internet remonte</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий самостоятельной работы обучающихся
		<p>... des premiers réseaux de télécommunication. L'idée ..., permettant aux utilisateurs de différents ordinateurs de communiquer, se développa par de nombreuses... La somme de tous ces développements conduisit au "réseau des réseaux" (<i>network of networks</i> 1) que nous connaissons aujourd'hui en tant que l'<i>Internet</i>. Il est ... à la fois de développements technologiques et du regroupement ... existantes et de systèmes de télécommunications.</p>
7.3 Диагностика форсированности навыков, умений по всем видам деятельности	Проверка итогового теста	Смотри приложение

Немецкий язык

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
1. Я в современном мире		
1.1 Развитие умений и навыков чтения, говорения и письма по теме «О себе».	Выборочный опрос перевода текста «Моя семья», устный опрос монологического	<p><i>Mit Hilfe der Fragen erzählen Sie über Ihre Familie</i></p> <p>Wie heißen Sie? Wie alt sind Sie? Wann und wo sind Sie geboren?</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
	сообщения «О себе» Проверка составления автобиографии	<p>Wann und welche Schule haben Sie beendet? Wo studieren Sie jetzt? Wofür interessieren Sie sich? Welche Charakterzüge haben Sie? Was ist Ihr Lieblingsfach? Welche Fremdsprache kennen Sie? Aus wieviel Personen besteht Ihre Familie? Was sind Ihre Eltern von Beruf? Haben Sie eine Schwester (einen Bruder)?</p> <p>Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?</p> <p><i>Ergänzen Sie das Lebenslauf</i></p> <p>Name (1) ...</p> <p>Adresse Max-Richter-Strasse 95 8770 Potsdam</p> <p>Telefonnummer 0117 945649</p> <p>Mobile 0779 92381882</p> <p>Email (2) ...</p> <p>Nationalität Deutsche</p> <p>(3) 11 March 1979</p> <p>Berufsausbildung 2001-bis heute Verkaufsleiter bei der Fa. Seifert Frachtstrasse 10 3000 Hannover 1</p> <p>Profil Verhandlungen führen, Verträge abschließen, Kaufkraft analysieren</p> <p>Interesse Tennis, Fotografie, Reise.</p>
1.2. Развитие умений и навыков	Проверка выполнения	<i>Bestimmen Sie die Wortfolge in folgenden Sätzen. Übersetzen</i>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
оперирования грамматическим материалом: «Порядок слов в простом предложении, виды предложений»	грамматического теста	<p><i>Sie die Sätze</i></p> <p>1. Der Wettbewerb fand früher nur auf nationalen Einzelmärkten statt. 2. Wachsen wird man vor allem in Asien und in Amerika. 3. Dass es heute bereits mehr als 30 000 Menschen in Staaten wie Ungarn, Polen, Tschechien, der Slowakei und Russland beschäftigt und mehr als 100 Gesellschaften und Joint Ventures vor Ort betreibt, sind klare Zeichen für seine positive Einschätzung dieser Region. 4. Finanz- und Warenströme bewegen sich immer schneller um den Erdball. 5. Durch den Fortschritt in der Innovationstechnologie gelangen Informationen in Sekundenschnelle an jeden Ort der Welt.</p>
1.3. Развитие навыков письма и говорения по теме «Мои планы на будущее»	Проверка письменных работ	<p><i>Wählen Sie die richtige Antwort</i></p> <p><u>Man muß eigene</u> <u>richtig einschätzen.</u></p> <p>a. Fertigkeiten b. Leistungen c. Stärke d. Noten e. Fähigkeiten</p> <p><u>Bei falscher Wahl tauchen</u> <u>auf.</u></p> <p>a. viele Probleme b. wenige Möglichkeiten c. manche Entscheidungen</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>d. viele Probleme</p> <p>e. einige Angaben</p> <p><u>Die Freunde können auch die Berufswahlen</u> .</p> <p>a. wählen</p> <p>a. wählen</p> <p>c. beeinflussen</p> <p>d. treffen</p> <p>e. betreuen</p> <p><u>Die Berufswahl für die jungen Menschen ist</u> .</p> <p>a. die erste selbständige Entscheidung</p> <p>b. der zweiten selbständigen Entscheidung</p> <p>c. eine interessante Entscheidung</p> <p>d. eine nicht interessante Entscheidung</p> <p>e. die dritte selbständige Entscheidung</p> <p><u>Die richtige Berufswahl bestimmt</u> .</p> <p>a. die zukünftige Realität</p> <p>b. dem zukünftigen Reise</p> <p>c. die zukünftige Ehe</p> <p>d. die zukünftigen Eindrücke</p> <p>e. das zukünftige Leben</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
2. Ценности образования		
<p>2.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме:</p> <p>«Значение иностранного языка в карьере будущего специалиста»</p>	<p>Выборочный опрос по тексту;</p> <p>Проверка письменных работ</p>	<p><i>Lesen Sie den Text. Welcher Titel passt zu welchem Teil des Textes? Ordnen Sie zu.</i></p> <p>A. Die EU-Sprachenpolitik</p> <p>B. Emotionale Verbundenheit</p> <p>C. Andere Kulturen verstehen</p> <p>D. Europäer und Fremdsprachen heute</p> <p><i>Ergänzen Sie die Sätze entsprechend dem Inhalt des Textes.</i></p> <p>1. Es reicht nicht aus, _____ zu lernen.</p> <p>2. In der EU leben 450 Millionen Menschen mit _____.3. Sprachkenntnisse erleichtern _____.4. Mehrsprachigkeit ist die Basis _____.5. Eine Umfrage hat gezeigt, dass die meisten EU-Bürger sich _____.6. Die „wirtschaftlich wichtigen“ Sprachen sind für die Europäer _____.</p> <p><i>Setzen Sie die E-Mail-Teile in richtige Reihenfolge ein.</i></p> <p>a) Bcc: Matthias Jung jung@phil-fak.uni-duesseldorf.de</p> <p>b) From: Institut fuer Internationale Kommunikation sekretariat@iik-duesseldorf.de</p> <p>c) To: Erika Musterfrau xyz@sonstwo.de</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся												
		<p>d) Date: Thu, 16 Dez 1999 14:05:22 +0100</p> <p>e) Cc: Ruediger Riechert riechert@phil-fak.uni-duesseldorf.de</p> <p>f) Subject: Re: Anfrage Internetfortbildung im Februar 99</p> <table border="1" data-bbox="908 790 1343 869"> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	1	2	3	4	5	6						
1	2	3	4	5	6									
<p>2.2. Развитие навыков письма и говорения по теме «Система высшего образования в странах изучаемого языка»</p>	<p>Проверка письменных работ</p>	<p><i>Wählen Sie die richtige Antwort</i></p> <p>Diese Fragen sollte der ausländische Student selbst__.</p> <p>a. bei seinen Heimatbehörden klären</p> <p>b. Informationfinden</p> <p>c. sich an der Universität erkundigen</p> <p>d. in der Botschaft aufklären</p> <p>e. im Internet suchen</p> <p><u>Es geht um_____.</u></p> <p>a. die Zeit der Überlegungen vor dem Studium</p> <p>b. die Möglichkeit, im Ausland zu wohnen</p> <p>c. die Konkurrenz der Studenten</p> <p>d. die Stellenwahl</p> <p>e. die Zusammenarbeit der Sozialämter</p> <p><u>Das Akademische Auslandsamt klärt die Frage,_____.</u></p> <p>a. ob es in Deutschland Auslandsämter gibt</p>												

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>b. ob die Auslandsämter für das Studium zuständig sind</p> <p>c. ob die Botschaft den ausländischen Studenten helfen kann</p> <p>d. ob ein bestimmter Studiengang angeboten wird</p> <p>e. ob es diesen Studiengang im Wintersemester gibt</p> <p><u>Ein Ausländer überlegt vor Beginn des Studiums, _____.</u></p> <p>a. ob er im Heimatland studieren kann, wo und was er studieren will</p> <p>b. ob er im Heimatland studieren soll, wo und was er studieren soll</p> <p>c. ob er in der Bundesrepublik studieren soll, wo und was er studieren soll</p> <p>d. ob er in der Bundesrepublik studieren kann, wo und was er studieren will</p> <p>e. ob ihm seine Eltern erlauben, nach Deutschland zu fahren</p> <p><u>Der ausländische Student kann sich an die deutsche Botschaft in seinem Heimatland _____ wenden.</u></p> <p>a. manchmal</p> <p>b. oft</p> <p>c. nie</p> <p>d. selten</p> <p>e. immer</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
<p>2.3. Грамматический материал: Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Местоимение и его виды»</p>	<p>Проверка письменных работ</p>	<p>Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie die Personalpronomen im Akkusativ und Dativ.</p> <p>1. Hast du Klaus das Rauchen verboten? Ja, ich habe <u>es ihm verboten.</u></p> <p>2. Hast du Maria das Buch gegeben? Ja, ich habe _____</p> <p>3. Hast du den Gästen ein Glas Wasser angeboten? Ja, ich habe _____</p> <p>4. Hast du der Nachbarin die Blumen gebracht? Ja, ich habe _____</p> <p>5. Hast du Silke die CD gebrannt? Ja, ich habe _____</p> <p>6. Hast du der Freundin eine Pizza bestellt? Ja, ich habe _____</p> <p>7. Hast du dem Bruder eine Karte geschrieben? Ja, ich habe _____</p> <p>8. Hast du deinen Freunden das Fahrrad geliehen? Ja, ich habe _____</p>
<p>2.4 Употребительные выражения речевого этикета по теме «Студенческая жизнь» (формы обращения, приветствия и сопутствующие реплики при встрече, прощании)</p>	<p>Устный опрос</p>	<p>Beantworten Sie die Fragen.</p> <p>1. Studieren Sie an der Universität? 2. Wann beginnt der Unterricht? 3. Womit fahren Sie zum Unterricht? 4. Wohnen Sie im Studentenwohnheim? 5. Arbeiten Sie zu Hause viel? 6. Haben Sie jeden Tag Seminare? 7. Versäumen Sie die Vorlesungen? 8. Haben Sie alle Prüfungen bestanden. 9. Nehmen Sie an Studentenkonzerten gern teil? 10. Fällt Deutsch Ihnen schwer?</p>
<p>2 семестр</p>		

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
3. История научной мысли		
3.1 Развитие умений и навыков чтения и письма по теме « Выдающиеся учёные мира »	Проверка письменного сообщения	<p><i>Schreiben Sie einen Report zu den Themen</i></p> <p>Johann Carl Friedrich Gauß ein Fürst der Mathematiker</p> <p>Keplersche Gesetze</p> <p>Die Relativitätstheorie von Albert Einstein</p>
3.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: « Имя существительное (число, род, артикли) »	Проверка выполнения грамматических упражнений	<p><i>Geben Sie die Pluralform der Substantive.</i></p> <p>Die Stadt, die Zeit, die Regierung, das Zentrum, die Messe, der Tourist, der Ort, das Werk, das Jahr, die Universität, die Situation, die Dienstleistung, die Region, der Arbeitsplatz, die Rolle.</p> <p><i>Bilden Sie die zusammengesetzten Substantive. Bestimmen Sie ihr Geschlecht und übersetzen Sie.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. die Hand + der Schuh (<i>der Handschuh</i>); 2. der Rat + das Haus; 3. das Glück + der Wunsch + die Karte; 4. das Haupt + die Bahn + der Hof; 5. die Nacht + der Zug; 6. das Buch + die Handlung; 7. die Eltern + das Haus; 8. das Eisen + die Bahn + das

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		Netz; 9. das Haus + die Frau; 10. der Staat + die Grenze
3.3 Развитие навыков говорения по теме «Величайшие изобретения человечества»	Устный опрос	<p><i>Sind folgende Aussagen richtig oder falsch? Korrigieren Sie die falschen Sätze. Gebrauchen Sie bei der Antwort folgende Redewendungen:</i></p> <p>Das finde ich ... richtig/ falsch; Meiner Meinung nach ist ...; Ich bin der Meinung, dass; Ich denke/meine, dass ...; Ich glaube ...; Wenn ich richtig verstanden habe, ...1. Werner von Siemens hatte die moderne Starkstromtechnik begründet.2. In Berlin hielt Werner von Siemens an der Humboldt-Universität seine berühmten Vorträge. 3. Halske und Siemens arbeiteten zusammen an der Entwicklung der Telegrafentechnik. 4. Eine der ersten Aufträge für die Firma von Siemens und Halske war die Telegrafentechnik Berlin–Frankfurt.</p> <p>5. 1851 erhielt Werner von Siemens für seine Telegrafentechnik durch die Ostsee die höchste Preismedaille.</p> <p>6. Von Faraday wurde ein eigenes Kabelschiff gebaut.7. Für den Bergbau hatte Siemens eine elektrische Eisenbahn und Lichtmaschinen konstruiert.</p>
4. Страна, где я живу		

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
4.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: « Географическое положение и политическая система Российской Федерации »	Выборочный опрос Проверка письменных работ	<p><i>Beantworten Sie folgende Fragen:</i></p> <p>1. Wie groß ist die Fläche Russlands? 2. Wo liegt Russland? 3. An welche Staaten grenzt es? 4. Wie ist das Klima in unserem Land? 5. Wie heißen die größten Flüsse und die bedeutendsten Gebirge Russlands?</p> <p><i>Übersetzen Sie ins Deutsche:</i></p> <p>1. Россия является самой большой страной мира. 2. Площадь нашей страны более 17 млн км². 3. Здесь проживают не только русские, но и многие народы других национальностей. 4. Россия граничит со многими государствами. 5. Россия – страна рек и озер. 6. Байкал – самое глубокое и большое озеро мира.</p>
4.2. Развитие навыков говорения по теме « Культура и традиции Российской Федерации »	Представление презентаций	<p><i>Sammeln Sie die Information und präsentieren Sie</i> einen/einen Künstler/-in in der Literatur, Poesie, Malerei, Musik, Theater, Filmkunst.</p> <p><i>Ordnen Sie die Information auf dem Umschlag zu</i></p> <p>Kreinse & Co (1)</p> <p>Postfach 34 41, 3223 Freden (2)</p> <p>(3) Hrn. Frederick Wolf</p> <p>(4) Einrichtunghaus</p> <p>Gebr. Mühlmeier</p> <p>(5) Weserstrasse 7</p> <p>(6) 3510 Hann. Münden</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>A die Firma des Absenders</p> <p>B die Stadt, woher der Brief kommt</p> <p>C der Name des Empfängers</p> <p>D die Strasse des Empfängers</p> <p>E die Firma des Empfängers</p> <p>F die Kennung des Empfängers</p>
<p>4.3..Развитие навыков письма по теме «Крупные города Российской Федерации»</p>	<p>Проверка письменного задания</p>	<p><i>Bereiten Sie einen mündlichen Bericht zum Thema „Meine Heimatstadt“ vor.</i></p> <p>1. Wie heißt Ihre Heimatstadt? 2. Wo liegt sie? 3. Wann und von wem wurde sie gegründet? 4. Was wissen Sie aus der Geschichte Ihrer Stadt? 5. Wie groß ist die Zahl ihrer Einwohner? 6. Ist das eine Industriestadt? 7. Welche Industriebetriebe, Werke, Fabriken gibt es in Ihrer Heimatstadt? 8. Was erzeugen Sie? 9. Gibt es die Lehranstalten, verschiedene Kulturstätten in Ihrer Stadt? 10. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in der Stadt? 11. Was ist ihr Wahrzeichen? 12. Wie heißt die Hauptstraße der Stadt? Ist sie schön? Was befindet sich hier? 13. Hat sich Ihre Heimatstadt in den letzten Jahren verändert? 14. Ist sie schöner, größer, grüner als früher geworden?</p>
<p>5.Страны изучаемого языка</p>		

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
<p>5.1. Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «Географическое положение и политическая система страны изучаемого языка»</p>	<p>Выборочный опрос Проверка письменных работ</p>	<p><i>Beantworten Sie folgende Fragen</i></p> <p>1. Wo liegt Deutschland? 2. An welche Länder grenzt Deutschland? 3. Wie groß ist die Fläche Deutschlands? 4. Welche Großlandschaften gibt es in Deutschland? 5. Was umspült Deutschland im Norden? 6. Wo liegen die Alpen? 7. Welche Temperatur hat Deutschland im Januar und im Juli? 8. Welcher Flüsse fließt ins Schwarze Meer? 9. Welche Flüsse sind die längsten? 10. Sind alle Flüsse schiffbar? 11. Wie heißt der tiefste See? 12. Welche Kanäle gibt es in Deutschland? 13. Wieviel Menschen leben in Deutschland? 14. Wie groß ist die Bevölkerungsdichte? 15. Welche Gebiete sind am dichtesten besiedelt? 16. Wieviel ausländische Mitbürger arbeiten in Deutschland? 17. Wie steht es mit den Bodenschätzen? 18. Was benutzt man für die Deckung des Energiebedarfs? 19. Wo liegen die größten Salzvorkommen?</p> <p><i>Übersetzen Sie die Sätze</i></p> <p>1. Германия — это развитая промышленная страна. 2. Основные промышленные центры расположены в Рурской области. 3. Среди ведущих промышленных отраслей находятся: металлургия, оптическая и химическая промышленность, машиностроение. 4. Структурные изменения произошли в бывшей ГДР. 5. Судостроение развито на</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		севере страны. 6. Для сельского хозяйства характерно возделывание зерновых, овощей, фруктов, винограда. 7. Германия состоит из 16 федеративных земель. 8. Каждая земля имеет свое правительство, свой "парламент и конституцию. 9. В Германии имеется свыше 60 политических партий. 10. ФРГ — член Европейского союза. 11. Германия выступает за мирное сотрудничество во всех частях земли
5.2. Развитие навыков говорения по теме « Культура и традиции страны изучаемого языка »	Представление презентаций	<i>Sprechen Sie zu den Themen</i> „Ostern in Deutschland“, „Ostern in Russland“, „Unterschiede des Osterfeierns in Deutschland von dem in Russland“
5.3 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: « Имя прилагательное и наречие »	Проверка выполнения грамматических упражнений	<i>Setzen Sie Komparativform oder Superlativform ein</i> Die wichtige Rolle, die günstige Lage, das gute Ergebnis, die großen Chancen, der moderne Forschungspark, die jungen Werbeleute, viele Messen, hohe Entwicklung.
5.4 Развитие навыков чтения по теме « Крупные города страны изучаемого языка »	Проверка понимания прочитанного текста	<i>Wählen Sie die richtige Antwort</i> <u>_____ studieren Studenten aus 38 Ländern.</u> a. an der Technischen Universität b. an der Karl-Franzens-Universität c. an der Humboldt Universität d. an der Philipps-Universität e. an der Karl-Marx-Universität

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p><u>bestimmte Leipzigs Entwicklung zum Zentrum des internationalen Handels</u></p> <p>a. die gute Situation b. die günstige Lage c. die große Bergen d. die große Wälder e. die wunderbare Umgebung</p> <p><u>Leipzig ist eine _____.</u></p> <p>a. Universitätsstadt b. Musikstadt c. Bergenstadt d. Apfelstadt e. Liedstadt</p> <p><u>Die Städte, die im Text außer Leipzig erwähnt sind, sind _____.</u></p> <p>a. Passau, Nürnberg, Bonn b. Berlin, Suhl, Gera c. Hamburg, Düsseldorf, Berlin d. Stuttgart, Göttingen, Köln e. München, Berlin</p> <p><u>In Leipzig kreuzen sich _____ die von großer Bedeutung für Europa sind.</u></p> <p>a. Verkehrszeichen b. Verkehrsampeln c. Verkehrsstauungen d. Verkehrsregeln</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		e. Verkehrswege
6.Современное производство и окружающая среда		
6.1 Развитие умений и навыков чтения и письма по теме: «ММК – одно из крупнейших предприятий металлургической отрасли России и мира»	Составление аннотации к тексту	<p><i>Beantworten Sie die Fragen:</i></p> <p>1. Was ist Magnitogorsk in der Geschichte des Landes? 2.Wann entstand Magnitogorsk als Gigant der sowjetischen Industrie? 3. Womit überraschte Magnitogorsk Skeptiker ? 4.Was hilft Magnitogorsk aus vielen schwierigen Situationen herauszukommen? 5. Ist „ММК“ Group ein hocheffizientes russisches metallurgisches Unternehmen entsprechend der Normen im Bereich Arbeitsschutz und Ökologie? 6.Welche Mission hat Magnitogorsker Metallurgisches Kombinat? 7. Was für ein strategisches Ziel hat Magnitogorsker Metallurgisches Kombinat? 8.Was gehört zur korporativen Strategie?</p> <p><i>Bereiten Sie den schriftlichen Bericht zum Thema "Magnitogorsker Metallurgisches Kombinat" vor. Beachten Sie folgende Punkte:</i></p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>1. Die Geschichte des Magnitogorsker Hüttenkombinats. 2. Das Phänomen unserer Heimatstadt. 3. „MMK“ Group ist ein hocheffizientes russisches metallurgisches Unternehmen. 4. Die wichtigsten Richtungen des Magnitogorsker Hüttenkombinats.</p>
<p>6.2 Развитие умений и навыков оперирования грамматическим материалом: «Видовременные формы глагола»</p>	<p>Проверка выполнения грамматических упражнений</p>	<p><i>Setzen Sie die Sätze in Präteritum und Perfekt Aktiv ein</i></p> <p>1. Leipzig ist eine Messe- und Universitätsstadt. 2. Es (Leipzig) wird zugleich eine Stadt im Umbruch. 3. Leipzig steht für Eigenschaften wie Ungeduld, Neugier, Schnelligkeit. 4. Hier macht sich der Aufschwung Ost schneller als in anderen Regionen bemerkbar. 5. Im Ergebnis erhält Leipzig ein unverwechselbares Gesicht. 6. In der Stadt verbindet sich Alt und Neu auf glückliche Weise miteinander. 7. Bereits baut man den Leipziger Hauptbahnhof um. 8. Im Norden von Leipzig gewährleisten die Autobahnen die problemlose Verkehrsanbindung an alle europäischen Ballungszentren. 9. Die Stadt entwickelt sich schnell. 10. Die Promenaden Hauptbahnhof wirken als moderne Shopping – Meile.</p>
<p>6.3 Развитие навыков говорения по теме «Природные и экологические явления и изменения»</p>	<p>Выборочный опрос</p>	<p><i>Sprechen Sie zu den Themen.</i></p> <p>1. Vorteile der Sonnenenergie (Verteuerung der Energie, die Leistung, sauber, keine Gefahr, nutzen, mehr Energie liefern) 2. Nachteile der Sonnenenergie (teuer, Anlagekosten,</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		kompliziert, keineswegs kostenlos, um Vielfaches höher, trübe, sonnenarm) 3. Der Aufbau eines Sonnenkraftwerkes (der Turm, der Kessel. Der Spiegel, die Turbine, der Generator, gewölbt, fokussieren, sich erhitzen, verdampfen, antreiben, pumpen, steuern, treffen).
6.4 Развитие навыков говорения, чтения и письма « Защита окружающей среды »	Устный опрос	<p>Antworten Sie auf die Fragen:</p> <p>1. Was für eine Umweltkatastrophe droht Europa? 2. Wie groß sind die Schäden? 3. Was ist die Ursache der Katastrophe? 4. Welche Stoffe sind besonders schädlich? 5. Was ist die Hauptursache der Luftverschmutzung? 6. Warum ist die Luftverschmutzung ein internationales Problem? 7. Warum ist es jetzt fast zu spät, dieses Problem zu lösen? 8. Welche Maßnahmen zur Verringerung des Schwefeldioxids in der Luft sind jetzt dringend nötig?</p> <p>Füllen Sie die folgenden Lückentexte aus:</p> <p>1) Hier fehlen die Verben: zunehmen, verringern, verhindern, verbrennen, freisetzen, schädigen, sich lösen, bilden, gewinnen Man ... die Kohle, um den größten Teil der elektrischen Energie zu Bei der Verbrennung wird Schwefeldioxid Dieser Schadstoff ... in der Luft Er ... in Regenwasser und ... Schwefelsäure, die die Wurzeln der Bäume Jetzt sind dringende Maßnahmen nötig, um</p>

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>das Schwefeldioxid in der Luft zu Nur durch diese Maßnahmen kann man das Waldsterben vielleicht noch ...</p> <p>Sprechen Sie zu den Themen. Gebrauchen Sie die angegebenen Wörter und Wendungen:</p> <p>1. Die größte Umweltkatastrophe in der Geschichte Europas (die Schäden, sich vermehren, absterben, beschädigen, drohen) 2. Die Ursachen der Katastrophe (die Verschmutzung der Luft, das Schwefeldioxid, die Schwefelsäure, der “saure Regen”, das Pflanzengift, in den Boden gelangen, zunehmen, die Verbrennung von Kohle, die Abgase) 3. Maßnahmen zur Verhinderung der Katastrophe (wirken, dringend nötig, durch Filteranlagen leiten, auswaschen, ersetzen, auf dem Gebiet des Umweltschutzes zusammenarbeiten).</p>
7. Достижения научно-технического прогресса		
7.1. Развитие умений и навыков чтения, письма по теме: «Роль и место инновационных технологий в современном мире»	Проверка письменных работ	Beantworten Sie die Fragen: 1. Wo werden heute Computer eingesetzt? 2. Womit und wann begann die Entwicklung des Computers? 3. Wer baute 1652 eine mechanische Rechenmaschine? 4. Von wem wurde die Rechenmaschine vervollkommnet und wie viel Grundrechenoperationen konnte sie ausführen? 5. Wann und von wem wurde der erste wirkliche

Раздел/ тема дисциплины	Форма текущего контроля самостоятельной работы обучающихся	Примеры заданий для самостоятельной работы обучающихся
		<p>Computer gebaut?</p> <p>Übersetzen Sie mit Hilfe des Textes folgende Wortverbindungen:</p> <p>выполнять все математические действия, использовать (применять) везде, управлять многими процессами, стремительное развитие микроэлектроники, учебные программы по иностранным языкам, предлагать коммуникативные возможности, отправлять электронные письма, обмениваться информацией, переносные компьютеры, найти интересную хорошо оплачиваемую работу.</p>
7.2. Развитие навыков говорения по теме « Информационные технологии 21-го века »	Устный опрос	<p>Erzählen Sie über Computers: Beantworten Sie dabei folgenden Fragen.</p> <p>1. Was kann man mit Hilfe eines Computers machen?</p> <p>2. Warum kann man mit einem Computer leichter lernen? 3. Warum ist das Üben mit einem Computer nicht so langweilig wie mit einem Lehrbuch? 4. Welche Kommunikationsmöglichkeiten bietet das Internet? 5. Wie benutzen Sie den Computer?</p>
7.3 Диагностика форсированности навыков, умений по всем видам деятельности	Проверка итогового теста	Смотри приложение

Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия		
Знать	- базовые лексические единицы по изученным темам на иностранном языке; - базовые грамматические конструкции, характерные для устной и письменной речи;	Оценочные средства для зачета (4 семестр) 1. Соотнесите слова и выражения с их русскими эквивалентами 2. Исправьте грамматические ошибки в каждом из предложений. Оценочные средства для зачета (5 семестр) 1. Выполните лексико-грамматические задания по пройденным темам.
Уметь	- читать и извлекать информацию из адаптированных иноязычных текстов; - оформлять информация на иностранном языке в устной и письменной формах.	Оценочные средства для зачета (4 семестр) 1. Прочитайте текст и определите, является высказывание истинным или ложным. 2. Прочитайте текст и укажите, какой части текста соответствует информация Оценочные средства для зачета (5 семестр) 1. Составьте план прочитанного текста. 2. Ответьте на вопросы к тексту.
Владеть	- навыками устной и письменной речи на иностранном языке; - навыками делать краткие сообщения (презентации) на иностранном языке; - приёмами перевода адаптированных иноязычных текстов.	Оценочные средства для зачета (4 семестр) 1. Составьте сообщение, опираясь на истинные утверждения из предложенного списка. 2. Расположите части делового письма в правильном порядке. Оценочные средства для зачета (5 семестр) 1. Прочитайте текст профессионально-ориентированного характера, переведите его основные идеи и ответьте на вопросы.
ПК-18: способностью изучать научно-техническую информацию, отечественный и зарубежный опыт в области метрологии, технического регулирования и управления качеством		
Знать	- лексический минимум для разработки технологической и профессиональной документации в профессиональной деятельности;	Оценочные средства для зачета (4 семестр) 1. Соотнесите термины с их русскими эквивалентами/определениями 2. Заполните пропуски подходящими по смыслу терминами Оценочные средства для зачета (5 семестр) 1. Расположите этапы письменного перевода в

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения	Оценочные средства
	- основные принципы перевода и аннотирования текстов профессиональной направленности	правильной последовательности 2. Расположите основные принципы аннотирования текста в правильной последовательности
Уметь	- выбирать адекватные языковые средства перевода аутентичной профессиональной литературы на русский язык; - применять базовые принципы перевода текстов профессиональной направленности	<p>Оценочные средства для зачета (4 семестр) 1. Переведите указанные термины с использованием словаря 2. Найдите в тексте эквиваленты данных терминологических словосочетаний.</p> <p>Оценочные средства для зачета (5 семестр) 1. Сделайте полный письменный перевод текста профессиональной направленности, ответьте на вопросы к тексту</p>
Владеть	- навыками устной и письменной речи на иностранном языке по соответствующему профилю подготовки; - навыками аннотирования и перевода текстов профессиональной направленности	<p>Оценочные средства для зачета (4 семестр) 1. Прочитайте текст профессиональной направленности, переведите его основные идеи и ответьте на вопросы</p> <p>Оценочные средства для зачета (5 семестр) 1. Сделайте полный письменный перевод текста профессиональной направленности, составьте аннотацию этого текста.</p>

б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценки.

Оценка планируемой иноязычной коммуникативной компетенции, которую требуется сформировать в рамках дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности», осуществляется по результатам:

- текущего контроля, определяющего уровень владения студентами языковым материалом и степени сформированности языковых навыков и речевых умений за определенный период времени в рамках рабочей программы. Текущий контроль проводится в течение семестра в форме устных и письменных опросов по всем видам речевой деятельности, представлением презентаций;
- промежуточного контроля, проверяющего уровень овладения студентами речевыми умениями и языковыми навыками за определенный период времени, проводимого по окончании учебных семестров. Объектом контроля являются знания и коммуникативные умения по всем видам речевой иноязычной деятельности, а также навыки владения языковым материалом в рамках изученных тем. Промежуточный контроль осуществляется в форме зачета в устной и письменной формах в 4 и 5 семестрах.

Критерии оценки знаний студентов при проведении зачета

Зачтено, если:

- студент демонстрирует достаточный уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в ходе выполнения контрольных заданий: знает лексический минимум, основные коммуникативные модели языка, понимает содержание прочитанного текста и находит в нем нужную информацию, владеет базовыми навыками общения в письменной и устной форме.

При ответе допустимы некоторые неточности, не имеющие принципиального характера и не искажающие основного смысла.

Не зачтено, если:

- студент не знает лексический минимум, основные коммуникативные модели языка; не понимает содержание прочитанного текста; не владеет базовыми навыками письменной и устной иноязычной речи на достаточном уровне. При ответе допускает большое количество ошибок.

Примеры заданий для проведения зачёта

4 семестр

Английский язык

Test

I. Choose the correct answers.

1. An emergency signal has _____ to all ships in the area.
a) to be sent b) to sent c) sent d) be sent
2. That report _____ written before the end of next week.
a) need to be b) has c) needs to be d) needs
3. Those dangerous chemicals _____ brought into this secure room.
a) never be b) must not be c) do not ever d) must not

4. Seat belts _____ at all times during the flight.

- a) *should wear* b) *should to wear*
c) *should worn* d) *should be worn*

5. One _____ work with electric devices barehanded

- a) *must* b) *wants* c) *likes* d) *should never*

II. Delete one wrong item in each list.

1. First aid for injured people:

- a) *CPR;*
b) *fire evacuation,*
c) *artificial respiration,*
d) *recovery position*

2. Safety hazards: a) *ignition source,*

b) *chemical spill,*

- c) *assembly point,*
d) *aisle blockage*

3. Places in a warehouse:

- a) *aisle,*
b) *shelves,*
c) *ramp,*
d) *gantry*

4. Places on a motorway:

- a) *flyover,*
b) *U-turn,*
c) *underpass,*
d) *sliproad*

5. Fire extinguishers:

- a) *do not ever taken away from their places in the workshop.*
b) *must not be taken away from their places in the workshop.*
c) *never be taken away from their places in the workshop.*
d) *must not take away from their places in the workshop.*

III. Underline the correct word or phrase.

1. Fork lift trucks (*have to be / must not be*) overloaded.
2. Pallets (*should be / must not be*) left in the aisles of the warehouse.
3. Hand trucks have to be (*pushed / pulled*) down a ramp.
4. Gas cylinders (*need to be/ must not be*) strapped to hand trucks or forks.
5. If a wet suit is inflated it (*will become / will not be*) buoyant.

IV. Match the parts of the sentences. Write a letter (A – F) in each space.

1	Tow		help by shouting or sounding an alarm			
2	Attract		the position of the trapped diver by placing a buoy above him.			
3	Locate		the building immediately through this exit if the fire alarm sounds.			
4	Mark		your car to the garage if you can't start it.			
5	Secure		the boxes to the pallet with a chain or strap.			
	Evacuate		the trapped diver by swimming below his boat and looking for him.			
	1	2	3	4	5	6

V. Write a word from the box in each space. Use each word once only.

<i>junction / turning / crossroads / exit / left</i>
--

Drive through the gate into the campus. Soon you will come to a roundabout. At the roundabout, take the third _____. Then go straight ahead to the T - _____, and turn left. Go straight through the next _____. Next you will pass a large building on your _____. After this building, take the first _____ on your right. Our department is straight ahead.

VI. Decide if the following rules are true (T) or false (F), then correct the false ones and make up a talk.

<i>T</i> <i>/F</i>	RULES
	1 Use machinery only when other people are in the workplace.
	2 People mustn't talk in the workplace.
	3 Turn off electricity after a machine has been cleaned.
	4 Wear safety boots before arriving in a workplace.
	5 Always wear sunglasses when using a machine.
	6 Damaged tools can be dangerous.
	7 Report to the supervisor about damaged equipment.
	8 In case of fire ask the supervisor where the emergency stop buttons are located.
	9 In case of fire shout to catch other people's attention.
	1 Anyone can give first aid in case of an accident.

VII. Match the definitions of the word

1. precautionary measure	<i>action taken in order to prevent something dangerous from happening</i>
2. carelessness	<i>poor attention to an activity, which results in harm or errors</i>
3. welfare	<i>the health, comfort and well-being of a person or group</i>
4. duty	<i>a responsibility or task that you have to do as part of your job</i>
5. premises	<i>the buildings and land occupied by a business</i>
6. to cope with	<i>to deal effectively with a difficult situation</i>

VIII. Match the terms with their Russian equivalents

1. noise	a. защита									
2. protection	b. несчастные случаи									
3. drowsiness	c. ядовитый									
4. dust	d. риски									
5. accidents	e. сонливость									
6. smoke	f. очки защитные									
7. poisonous	g. пыль									
8. fumes	h. шум									
9. risks	i. чад									
10. burns	j. ожоги									
11. goggles	k. дым									
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.

IX. Match the terms with their definitions

1. precautionary measure	a. a responsibility or task that you have to do as part of job				
2. carelessness	b. to deal effectively with a difficult situation				
3. welfare	c. the buildings and land occupied by a business				
4. duty	d. poor attention to an activity, which results in harm or errors				
5. premises	e. action taken in order to prevent something dangerous from happening				
6. to cope with	f. the health, comfort and well-being of a person or group				
1.	2.	3.	4.	5.	6.

X. This is an example of safety rules established by the workers' safety. Read the text and complete it with the words in the box

<i>operate</i>	<i>tidy</i>	<i>fire</i>	<i>gloves</i>	<i>concentration</i>	<i>protection</i>	<i>brush</i>
----------------	-------------	-------------	---------------	----------------------	-------------------	--------------

MACHINERY

- ❖ Be sure to understand how to **operate** every machine you are going to use.
- ❖ Never use machinery when you are in a room alone.
- ❖ Use all the _____ required in the place of work.
- ❖ Check that the safety devices are working. If they are not working, ask for them to be repaired immediately.
- ❖ Do not talk to anybody who is operating a machine. _____ is important at all times.
- ❖ Turn off the electricity before cleaning a machine.

TOOLS

- ❖ Report any damage to the tools used at work. See that tools are correctly set.

DRESS

- ❖ Before starting work, wear protective clothing.
- ❖ Always wear safety glasses, _____ and boots when using a machine.

WORKSHOP

- ❖ Keep the workshop _____, do not leave rubbish around and do not throw cigarette ends
- ❖ or ashes into the rubbish bin .

- ❖ The area around machines must be kept clear to avoid falling.
- ❖ Tools and protective clothing should be put away when not in use.
- ❖ Clean machines after use with a _____ not with your hands.

ACCIDENT PROCEDURES

- ❖ Make sure you know where to assemble in the event of _____ stop buttons are located and where the emergency
- ❖ Check where the fire extinguishers are in your workplace and how they work, in order to be able to use them in case of fire.
- ❖ Do not shout or run as this can lead to panic, and inform the supervisor immediately if any accident occurs.

XI. Translate into Russian

1. The average person finds it difficult to assess risks.
2. For this reason, work practices need to be regulated.
3. Examples of dangerous activities are: welding or grinding without goggles; working on a construction site work without a hard hat; working in noisy factories, cabs, on airport tarmacs and with outdoor machinery without protection; working in chemical areas without protective clothing; smoking near hazardous substances.
4. Without regulation some employees will take risks.
5. Health and safety is a part of employment (labor) law.
6. It covers general matters such as: Occupational health accident prevention regulations special regulations for hazardous occupations such as mining and building provisions for risks such as poisons, dangerous machinery, dust, noise, vibration, and radiation the full range of dangers arising from modern industrial processes, for example the widespread use of chemicals.

XII. Read the text, translate it and answer the questions.

1. Why is it important to ensure a safe working environment?
- 2 Which law regulates workers' welfare in the United Kingdom?
- 3 What does the Act define?
- 4 What are the duties of employers?
- 5 Why is it important to provide employees with adequate training?

My Working Place

Attention must be paid to safety in order to ensure a safe working practice in factories. Workers must be aware of the dangers and risks that exist all around them: two out of every three industrial accidents are caused by individual carelessness.

In order to avoid or reduce accidents, both *protective* and *precautionary* measures must be followed while working.

Each country has specific regulations concerning health and safety at work. For example, The Health and Safety at Work Act 1974 is a UK Act of Parliament that establishes the fundamental rules to enforce workplace health, safety and welfare within the United Kingdom. The objectives of the Act are:

- to secure the health, safety and welfare of people at work;
- to protect people in the work place against risks to health or safety in connection to their work activities;
- to control the keeping and use of dangerous substances;
- to control the emission of dangerous gases into the atmosphere.

The Act defines general duties of employers, employees, suppliers of goods and substances for use at work, and people who manage and maintain work premises. In particular, every employer has to ensure the health, safety and welfare at work of all the employees, visitors, the general public and clients.

Employers have to ensure the absence of risk to health in connection with the use, handling or storage of items and substances, as well as provide adequate facilities for a safe working

environment. It is also very important to provide employees with proper instructions and training so that they will be able to cope with any problem that may occur at work.

Employees, on their part, should always behave responsibly at work and take care of themselves and other people who may be affected by their actions. Moreover, they should cooperate with employers to enable them to perform their duties or requirements under the Act.

Немецкий язык

Grammatikfähigkeiten

1. Früher die Menschen Häuser aus Stein.
 - 1) bauen
 - 2) gebaut
 - 3) bauten

2. Holz... ein Baumaterial.
 - 1) seid
 - 2) ist
 - 3) sind

3. Dieses Werk Baumaschinen.
 - 1) liefert
 - 2) liefern
 - 3) geliefert

4. Der Ziegel aus Lehm oder Kalk mit Quarzsand geformt.
 - 1) werde
 - 2) wird
 - 3) werden

5. Der Ziegel im Bauwesen eine verbreitete Anwendung .
 - 1) findet
 - 2) gefunden
 - 3) finden

6. Die wichtigsten Baustoffe ... Ziegel, Beton, Eisenbeton, Holz, Zement, Kalk, Glas, und andere.
 - 1) ist
 - 2) bist
 - 3) sind

7. Wir wissen, er sich für Chemie interessiert.
 - 1) wo
 - 2) dass
 - 3) weil

8.die Verkehrsampeln rotes Licht zeigen, gehen die Fußgänger nicht über die Straße.
 - 1) wenn
 - 2) bevor
 - 3) solange

9. Ich weiß nicht, man dieses Wort ins Russische übersetzt.
 - 1) ob

- 2) wie
- 3) was

10. wir die Pole eines Elements durch einen Draht verbinden, so entsteht ein elektrischer Strom.

- 1) wenn
- 2) falls
- 3) nachdem

11. Er fragte mich, ich den Text ohne Wörterbuch verstehen kann.

- 1) dass
- 2) wann
- 3) ob

12. Die zu erfüllende Arbeit ist sehr wichtig.

- 1) Выполненная работа очень важна.
- 2) Выполняемая работа очень важна.
- 3) Работа, которую выполнили, очень важна.

13. Das zu prüfende Werkstück wird auf den Prüftisch aufgelegt.

- 1) Испытанный образец положили на испытательный стол.
- 2) Подлежащий испытанию образец, положили на испытательный стол.
- 3) Образец, который испытали, положили на испытательный стол.

14. Das zu lösende Problem ist von großer Bedeutung.

- 1) Решенная проблема имеет большое значение.
- 2) Проблема, которую решили, имеет большое значение.
- 3) Проблема, подлежащая решению, имеет большое значение.

15. Man kann eine Fremdsprache nicht beherrschen, ohne sie systematisch zu studieren.

- 1) Нельзя овладеть иностранным языком, не изучая его систематически.
- 2) Овладеть иностранным языком нельзя, если не изучать его систематически.
- 3) Нельзя овладеть иностранным языком, если не изучать систематически.

16. Sibirien, dessen Reichtümer groß sind, liegt in Asien.

- 1) Сибирь, богатства которой огромны, находятся в Азии.
- 2) Сибирь находится в Азии и её богатства огромны.
- 3) Сибирь расположена в Азии и имеет огромные богатства.

17. Ich ... viel in meiner Wohnung.

- 1) verändern
- 2) veränderte
- 3) verändert

18. In unserer Stadtneue Häuser.

- 1) entstand
- 2) entstehen
- 3) entsteht

19. . Glas ... ein modernes Baumaterial.

- 1) ist
- 2) sind
- 3) bist

20. Hauptsächlich ... die Plaste als Ausbau - und Ausstattungsmaterial gebraucht.

1)werden

2)werde

3)werdet

Moderne Technologien

1. Lesen den Text und finden Sie die Bedeutung der folgenden Wörter

действующий;	
стимулированное излучение;	
гонка;	
отдавать предпочтение;	
пожинать лавры;	
кассовый аппарат	

Als am Morgen des 16. Mai 1960 Theodore Maiman und sein Assistent, Charles Asawa, einen verspiegelten Rubinkristall mit einer hellen Blitzlampe beleuchteten, machten sie eine bahnbrechende Entdeckung. Der zwei Zentimeter lange Rubinstab emittierte im Takt der Blitzlampe helle rote Lichtpulse. Maiman wusste sofort, was das zu bedeuten hatte: Er hatte den ersten funktionsfähigen Laser gebaut, jene Lichtquelle, die von der Medizin über die Telekommunikation bis zur Unterhaltungselektronik alle Lebensbereiche erobert hat.

Die Erfindung des Lasers lag schon lange in der Luft. Eine wichtige Voraussetzung hatte Albert Einstein bereits 1917 geschaffen. Nach 1945 konzentrierte man sich – vor allem in den Vereinigten Staaten und der Sowjetunion – auf die Erzeugung und Verstärkung von Strahlung im Mikrometerbereich. Im Jahr 1951 entwickelte der Physiker Charles Townes an der Columbia University in New York eine Apparatur, mit der sich Mikrowellen erzeugen und verstärken ließen. Townes hatte mit seinem Mikrowellen-Verstärker die Idee Einsteins von der stimulierten Emission verwirklicht. Er nannte seine Apparatur deshalb kurz „Maser“, ein Akronym für Microwave Amplification by Stimulated Emission of Radiation. Der Erfindung folgte schon bald der Wunsch, einen Maser auch für infrarotes und sichtbares Licht zu entwickeln. Der Name des Apparates – „Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation“, kurz Laser – war bereits klar, noch bevor im Dezember 1958 Townes ein entsprechendes Konzept für den Laser erfand.

In der Sowjetunion arbeiteten fast zur gleichen Zeit die Physiker Aleksandr Prochorow und Nikolaj Bassow am Lebedew Institut für Physik in Moskau ebenfalls daran, das Prinzip des Masers auf den optischen Bereich zu übertragen. Der Wettlauf um den Bau des ersten Lasers, an dem sich viele renommierte Institute und Firmen beteiligten, hatte begonnen. Zunächst galt es ein Medium zu finden, das für die stimulierte Emission von Lichtwellen geeignet war. Viele favorisierten ein Gas aus Atomen. Theodore Maiman setzte dagegen auf den Festkörper Rubin – ein Material, das viele Forscher für ungeeignet hielten. Ungeachtet vieler Rückschläge, hielt Maiman an dem Material fest. Wissend, dass ihm seine Konkurrenten im eigenen Land und in Russland dicht auf den Fersen waren, fasste Maiman seine Arbeitsergebnisse hastig zusammen und reichte sie bei den renommierten „Physical Review Letters“ ein. Doch dort lehnte man die Veröffentlichung ab. Maiman ließ sich nicht entmutigen. Er versuchte es anschließend bei „Nature“, wo sein Artikel schließlich am 6. August 1960 erschien. Charles Townes sagte später, dass es der wichtigste Artikel gewesen sei, der im letzten Jahrhundert in „Nature“ erschienen war. Doch die Lorbeeren für den Erfolg ernteten wie so oft andere. Im Jahr 1964 wurde die Erfindung des Masers und des Lasers mit dem Nobelpreis ausgezeichnet. Zu den Geehrten gehörten Townes und die Russen Prochorow und Bassow. Maiman, der sich inzwischen selbständig gemacht hatte, ging leer aus.

Über die Gründe wird noch immer spekuliert. Erst viele Jahre später wurde Maimans Leistung anerkannt und vielfach geehrt. Noch 1960 entwickelten die Forscher in Murray Hill einen Laser, der erstmals kontinuierliche rote und infrarote Strahlung aussandte. Die Energie wurde durch eine elektrische Entladung erzeugt, das Lasermedium war ein Gasmisch aus Helium und Neon. Wenig später bauten Forscher den Stickstoff- und den Kohlendioxidlaser. Im Jahr 1962 schuf Robert Hall von General Electric (New York) die erste Laserdiode. Es war ein Festkörperlaser, der aus dem Halbleiter bestand und Licht im nahen Infraroten emittierte. Die Halbleiterlaser begannen, nach dem man die Kinderkrankheiten beseitigt hatte, in den siebziger Jahren den Markt zu erobern. Sie bilden

heutzutage das Herzstück eines jeden CD und DVD-Spielers sowie jeder modernen Registrierkasse. Ob in der Unterhaltungsindustrie, Telekommunikation, Chirurgie, Industrieproduktion oder in der Messtechnik – die Anwendungen des Lasers sind heutzutage so vielfältig wie die verschiedenen Lasertypen, die auf dem Markt sind. Während der kleinste Laser dünner ist als ein menschliches Haar, füllen die leistungsfähigsten Lasergeräte ganze Hallen.

Attosekundenlaser erzeugen mittlerweile Lichtpulse, die weniger als eine Billionstel Sekunde dauern. Damit lassen sich die extrem schnellen Vorgänge in den Elektronenhüllen der Atome verfolgen. Intensive Dauerstrichlaser vermessen – vom Boden oder vom Flugzeug aus – die chemischen Vorgänge in der Atmosphäre. Die Liste ließ sich noch beliebig weiterführen. Keiner von den Laserpionieren hatte wohl eine Vorstellung von dem, welche Anwendungsmöglichkeiten sich für den Laser eröffnen sollten. Im Jahr 1960 galt der Laser noch als Lösung eines Problems, das noch zu suchen sei. Fünfzig Jahre später gibt es fast keine technische und wissenschaftliche Fragestellung mehr, die der Laser nicht beantworten könnte.

2. Finden Sie russische Äquivalente zu folgenden technischen Begriffen.

1.	die Blitzlampe	a)	повышение механической прочности; упрочнение					
2.	die Lichtquelle	b)	твёрдое тело					
3.	die Verstärkung	c)	фотовспышка, импульсная лампа					
4.	der Festkörper	d)	источник света					
5.	elektrische Entladung	e)	инфракрасные лучи; инфракрасная часть спектра					
6.	das Infrarot	f)	явление					
7.	der Halbleiter	g)	световая волна					
8.	der Vorgang	h)	электрический разряд					
9.	die Lichtwelle	i)	полупроводник					
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.

3. Sind folgende Aussagen richtig oder falsch? Korrigieren Sie die falschen Sätze und machen Sie den Berichten.

R /F	AUSSAGEN	
	11.	Theodore Maiman hatte den ersten funktionsfähigen Laser gebaut, indem er einen verspiegelten Rubinkristall mit einer hellen Blitzlampe beleuchtete
	12.	Mit der Erfindung des Lasers beschäftigten sich zur gleichen Zeit die Gelehrten in den USA und in Russland.
	13.	Die Apparatur für infrarotes und sichtbares Licht wurde Maser genannt.
	14.	Als Medium für die stimulierte Emission von Lichtwellen wählte Maiman ein Gas aus Atomen.
	15.	Wegen seiner Konkurrenten ließ Maiman seine Arbeitsergebnisse möglichst schnell veröffentlichen.
	16.	1964 wurde Maiman für die Erfindung des Masers und des Lasers mit dem Nobelpreis ausgezeichnet.
	17.	In den 70er Jahren begann der Laser seinen Siegeszug.
	18.	Heutzutage können mit dem Laser fast alle technischen und wissenschaftlichen Probleme gelöst werden.

4. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische

1. Viele favorisierten ein Gas aus Atomen. Theodore Maiman setzte dagegen auf den Festkörper

Rubin – ein Material, das viele Forscher für ungeeignet hielten. Ungeachtet vieler Rückschläge, hielt Maiman an dem Material fest.

2. Wissend, dass ihm seine Konkurrenten im eigenen Land und in Russland dicht auf den Fersen waren, fasste Maiman seine Arbeitsergebnisse hastig zusammen und reichte sie bei den renommierten „Physical Review Letters“ ein.

3. Maiman ließ sich nicht entmutigen. Er versuchte es anschließend bei „Nature“, wo sein Artikel schließlich am 6. August 1960 erschien.

5. Ergänzen Sie die Sätze entsprechend dem Inhalt des Textes.

1. Im Jahr 1951 entwickelte der Physiker Charles Townes eine Apparatur,

_____.

3. Townes nannte seine Apparatur kurz _____.

4. Die sowjetischen Wissenschaftler arbeiteten daran, _____.

5. Das Material, an dem Maiman festhielt, war _____.

6. Maiman fasste seine Arbeitsergebnisse zusammen und _____.

7. Im Jahr 1964 wurden _____ mit dem Nobelpreis ausgezeichnet.

8. 1960 entwickelten die Forscher einen Laser, der _____.

9. Die Anwendungen des Lasers sind heutzutage so vielfältig wie _____.

10. Heutzutage gibt es fast keine technische und wissenschaftliche Fragestellung, die

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Test

I. Remplissez les blancs. Ne choisissez qu'une réponse.

1. Dans la plaine le climat est _____ que dans la montagne.

- a) plus dur
- b) moins dur
- c) le plus dur
- d) le moins dur

2. Notre fils _____ programmeur

- a) deviendra
- b) deviendrai
- c) deviendrons
- d) deviendras

3. Faites attention _____ marche en descendant du train.

- a) à
- b) à la
- c) la
- d) le

4. Les étudiants _____ venir en classe à temps.

- a) dois
- b) devons
- c) doivent
- d) doit

5. Ferme porte!

- a) une
- b) le
- c) de la
- d) la

6. Tu _____ beaucoup de livre français.

- a) ai
- b) ont
- c) as
- d) avez

7. Marc va ... Mexique.

- a) en
- b) au
- c) à
- d) le

8. Chaque journée de travail ... à huit heure.

- a) commence
- b) a commencé
- c) avait commencé
- d) commençait

9. Patricia est ... à la faculté mécanique.

- a) étudiant
- b) écolière
- c) écolier
- d) étudiante

10. Il fait bien ... travail.

- a) son
- b) sa
- c) ses
- d) mes

11. Les étudiants passent _____ examens dans trois jours.

- a) ses
- b) leur
- c) leurs
- d) tes

12. _____ -vous fatigués?

- a) suis
- b) est
- c) êtes
- d) sont

13. Hier mes amis _____ me voir.

- a) est venu
- b) sont venus
- c) sommes venus

d) êtes venus

14. Nos parents ne travaillent plus. Ils sont déjà _____.

- a) employés
- b) médecins
- c) enseignants
- d) retraités

15. L'année prochaine je _____ faire un voyage en Europe.

- a) voudraient
- b) voudrait
- c) voudrais
- d) voudrions

16. Je connais ce jeune homme. Je _____ connais.

- a) le
- b) lui
- c) la
- d) en

17. Le grand fleuve de Paris est...

- a) la Garonne
- b) la Rhone
- c) le Rhein
- d) la Seine

20. Le troisième cycle est destiné ...

- a) aux rencontres
- b) aux études
- c) à la recherche
- d) aux vacances

18. La capitale de la France c'est...

- a) Marseille
- b) Paris
- c) Lion
- d) Toulon

19. Les deux premiers cycles sont destinés ...

- a) aux recherches
- b) aux stages pratiques
- c) aux études
- d) aux cours

20. Les étudiants se retrouvent toujours à l'université quand ...

- a) ils n'ont pas été admis ailleurs.
- b) ils ont passé leurs examens.
- c) ils se sont reposés après les études.
- d) ils ont passé leurs épreuves.

II. En vous inspirant le contenu du texte ci-dessous dites, si la phrase est vraie ou fausse.

1. Les minéraux sont des matériaux organiques.

2. Les minéraux peuvent être trouvés dans les roches.
3. La silice est un composé contenant du silicium.
4. Les minéraux peuvent être métalliques ou non métalliques.
5. Le diamant industriel est un minéral métallique broyé.
6. L'argile peut être brûlée pour produire un matériau de structure vitreuse.

Matériaux de construction minéraux et céramiques

Le minéral est un matériau naturel et inorganique (celui qui n'est pas vivant) qui se trouve dans la terre, souvent dans les roches. Les minéraux sont assez purs. Les roches, d'autre part, peuvent être des mélanges de plusieurs minéraux et peuvent également contenir des matières organiques antérieures. Les minéraux non métalliques comprennent:

Diamant c'est une forme extrêmement solide de carbone qui est utilisé comme abrasif (très dur et grossier) matériel dans les outils de coupe-souvent appelé diamant industriel lorsqu'il est utilisé dans la technique.

Le silicium se trouve dans le sable comme la silice, qui peut être chauffé à haute température pour faire le verre.

Généralement, les matériaux inorganiques et non métalliques qui ont été formés par chauffage sont appelés céramique. Les matériaux sont chauffés à des températures très élevées afin de former une céramique qui est recouverte de glaçage.

Les matériaux en céramique sont utilisés pour fabriquer des matériaux de construction comme des briques. Ils sont fabriqués à partir d'argile, puis brûlés dans un four, c'est-à-dire chauffés à haute température dans un four industriel. Ils peuvent également être vitrés, par exemple, pour la fabrication de tuyaux d'étanche à l'eau.

III. Lisez et traduisez le texte ci-dessous et faites un bref exposé sur le texte.

Le minéral est un matériau naturel et inorganique (celui qui n'est pas vivant) qui se trouve dans la terre, souvent dans les roches. Les minéraux sont assez purs. Les roches, d'autre part, peuvent être des mélanges de plusieurs minéraux et peuvent également contenir des matières organiques antérieures. Les minéraux non métalliques comprennent:

Diamant c'est une forme extrêmement solide de carbone qui est utilisé comme abrasif (très dur et grossier) matériel dans les outils de coupe-souvent appelé diamant industriel lorsqu'il est utilisé dans la technique.

Le silicium se trouve dans le sable comme la silice, qui peut être chauffé à haute température pour faire le verre.

Généralement, les matériaux inorganiques et non métalliques qui ont été formés par chauffage sont appelés céramique. Les matériaux sont chauffés à des températures très élevées afin de former une céramique qui est recouverte de glaçage.

Les matériaux en céramique sont utilisés pour fabriquer des matériaux de construction comme des briques. Ils sont fabriqués à partir d'argile, puis brûlés dans un four, c'est-à-dire chauffés à haute température dans un four industriel. Ils peuvent également être vitrés, par exemple, pour la fabrication de tuyaux d'étanche à l'eau.

IV. Reliez les termes aux leurs équivalents russes

1. la résistance des matériaux	a)	прочность на разрыв
2. les déformations limitées	b)	объёмная сила
3. la résistance à la rupture	c)	сила тяжести
4. la force massique	d)	равновесие

5. la pesanteur	e)	осуществлять техническое обслуживание
6. l'équilibre	f)	устойчивая конструкция
7. une construction stable	g)	сопротивление материалов
8. effectuer l'entretien	h)	под действием приложенных нагрузок
9. sous l'effet des charges appliquées	i)	предельные деформации

V. Corrigez les fautes de grammaire dans chacune phrase

1. L'alarme d'urgence doit être envoyée à tous les navires dans la région..
2. Le rapport sera écrit la semaine prochain.
3. Ces produits chimique dangereux sont-ils stockés dans un endroit sécuritaire?

VI. Lisez et traduisez le texte et répondez aux questions:

1. Est-ce que l'humain n'est pas content de l'utilisation des technologies?
2. Qu'est-ce que la technologie augmente?
3. Est-ce que presque toutes les technologies populaires réduisent l'effort des humains?
4. Quels avantages ont les technologies?
5. Est-ce que nous devenons très dépendants des technologies? Pourquoi?

Les technologies

1. Dans le monde d'aujourd'hui, on ne saurait vivre sans les technologies comme l'ordinateur, le téléphone mobile, la télé, le micro-ondes, la machine à laver et autres. Ces technologies sont devenues partie intégrante de notre quotidien et vivre sans elles serait pour certains d'entre nous inimaginable.

2. La technologie a de nombreux avantages. Elle simplifie la vie de tous les jours. Prenons l'exemple d'une machine à laver. On imagine mal de nos jours comment on s'y prenait pour laver ses vêtements avant son invention. Mais, c'était du dur labeur ! Presque toutes les technologies populaires allant du téléphone à la voiture ont pour objectif final de réduire l'effort des humains. Un deuxième avantage, c'est la communication et la mobilité. Les systèmes de communication modernes ont réduit radicalement le temps de communication entre deux personnes. Aujourd'hui, la communication entre différents pays est presque instantanée. Ceci aide énormément le développement d'un *vrai village global*. Le temps de voyage est aussi considérablement réduit. On peut aujourd'hui goûter aux fruits et légumes frais qui hier encore se trouvaient dans leurs vergers à l'autre bout du monde.

3. Le tourisme mondial s'est développé en conséquence. La technologie a aussi augmenté la productivité de presque toutes les industries du monde. On produit plus, utilisant moins de ressources et pour un plus grand nombre de personnes.

4. Mais, rien ne vient gratuitement. La technologie a des inconvénients qu'on ne peut plus ignorer. Bon nombre de technologies polluent l'environnement d'une façon ou d'une autre. La voiture produit son lot de CO₂ ; l'ordinateur est difficilement recyclable ; et l'industrie pollue la nature. De plus, nous sommes devenus très dépendants des technologies, à un point où on ne peut s'en passer. Par exemple, on dit que les Japonais ne peuvent vivre sans électricité que pendant trois minutes ; dépassé ce seuil tous les standards explosent d'appels de protestation ! Plus de travail fait par les machines, cela veut dire moins de travail pour les hommes. L'humain devient de plus en plus *obsolète*.

Примеры заданий для проведения зачёта

5 семестр

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Соотнесите термины с их русскими эквивалентами

solid	a)	повышение механической прочности; упрочнение
strengthening	b)	твердое тело
source of light	c)	фотовспышка, импульсная лампа
phenomenon	d)	источник света
light wave	e)	инфракрасные лучи; инфракрасная часть спектра
flasher	f)	явление
charge	g)	световая волна
infrared rays	h)	электрический разряд
semi-conductor	i)	полупроводник

2. Исправьте грамматические ошибки в каждом из предложений

1. An emergency signal has to send to all ships in the area.
2. The report has been written by the next week.
3. Those dangerous chemicals are kept in the secure room?

3. Расположите этапы письменного перевода в правильной последовательности

Выделение логических частей оригинала. Деление текста на законченные смысловые отрезки - предложения, абзацы, периоды.

Черновой перевод текста. Последовательная работа над логически выделенными частями оригинала.

Перевод заголовка

Знакомство с оригиналом. Внимательное чтение всего текста с использованием, по мере надобности, рабочих источников информации: словарей, справочников, специальной литературы.

Повторное (неоднократное) чтение оригинала, сверка его с выполненным переводом с целью контроля правильной передачи содержания.

Окончательное редактирование перевода с внесением поправок.

3. Расположите основные принципы аннотирования текста в правильной последовательности

Сжатая характеристика материала.

Предметная рубрика.

Критическая оценка первоисточника.

Тема.

Выходные данные источника.

5. Исправьте ошибки в заявлении о приеме на работу

Signature

Dear Sir,

Re: Your advertisement in «...» of...

I read in the issue of «...» that there is an opening in your company for an export specialist with work experience in a machine-building plant. I suppose my qualifications meet these requirements.

I worked for 3 years with die company «...» where I acquired special professional knowledge. It is in this field that I developed good connections abroad, which I can use for your enterprise. I have substantial knowledge in the following fields:

Besides, I know French and German and can hold talks in these languages.

Please notify me at my telephone number or in writing when I can have a job interview.

I am sure you will be satisfied with my work.

My desired salary is....

I can start immediately.

Yours faithfully,

6. Дайте определение следующим терминам

Laser, robot, digital information, Internet, nanomaterials, innovative technologies

7. Составьте диалог из следующих реплик

- Good morning, Miss Ivanova. So you applied for a job in our team. Am I right?
- Well, I left school at 17 and then for the next five years I studied at Nosov State Technical University. I graduated the Department of economics with high honors and was qualified as a manager of enterprise. And after that I did a one-year computer course.
- That`s good. I`d like to know a bit more about you. Probably you could tell us about your education first.
- Unfortunately no.
- Well. Your education sounds great, Miss Ivanova. And have you got any experience? Have you worked before?
- OK. That`s enough I think. Well, Miss Ivanova. Thank you very much. I am pleased to talk to you and we shall inform you about the result of our interview in a few days. Good-bye.
- I see. Do you mind business trips? And are you fluent in English or German?
- Well... I start my work on time. I learn rather quickly. I am friendly and I am able to work under pressure in a busy company.
- Very good. Can you tell me about your good points then?
- Oh, foreign languages are my favorites. We did English at the University and I use it when I travel.
- Yes, I did. I sent my resume for a position of a manager.

8. Напишите аннотацию к профессионально-ориентированному тексту

SCIENCE, ENGINEERING, AND TECHNOLOGY

Science is the study of phenomena. Its aim is to discover relations among elements of the phenomenal world by applying different scientific methods, while technologies are not always products of science, because they have to satisfy requirements of society such as usability and safety.

Engineering is the process of designing and making tools and systems to exploit natural phenomena for practical human means, often (but not always) using results and techniques from science. To

achieve some practical result, technology may touch on many fields of knowledge, for example, scientific, engineering, mathematical, linguistic, and historical knowledge.

Technology is often a consequence of science and engineering — although technology as a human activity precedes the two fields. For example, science might study the flow of electrons in electrical conductors, by using already-existing tools and knowledge.

This new-found knowledge may then be used by engineers to create new tools and machines, such as semiconductors, computers, and other forms of advanced technology. In this sense, scientists and engineers may both be considered technologists; the three fields are often considered as one for the purposes of research and reference. The exact relations between science and technology in particular have been debated by scientists, historians, and policymakers in the late 20th century. Before World War II, for example, in the United States it was widely considered that technology was simply "applied science" and to fund basic science was to reap technological results in due time. The support of this philosophy could be found in the USA postwar treaty on science policy: Science-The Endless Frontier: "New products, new industries require continuous additions to knowledge of the laws of nature... This essential new knowledge can be obtained only through basic scientific research." In the late-1960s, however, this view came under direct attack, because most analysts denied the model that technology simply is a result of scientific research.

Примеры заданий для проведения зачёта

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

1. Соотнесите термины с их русскими эквивалентами

1.	die Blitzlampe	a)	повышение механической прочности; упрочнение
1.	die Lichtquelle	b)	твёрдое тело
1.	die Verstärkung	c)	фотовспышка, импульсная лампа
1.	der Festkörper	d)	источник света
1.	elektrische Entladung	e)	инфракрасные лучи; инфракрасная часть спектра
1.	das Infrarot	f)	явление
1.	der Halbleiter	g)	световая волна
1.	der Vorgang	h)	электрический разряд
1.	die Lichtwelle	i)	полупроводник

2. Исправьте грамматические ошибки в каждом из предложений

- Erst viele Jahre später ist Maimans Leistung anerkannt und vielfach geehrt.
- Die Energie werden durch eine elektrische Entladung erzeugt, das Lasermedium war ein Gasgemisch aus Helium und Neon.
- Das Essen wurden nicht mehr über dem Feuer erwärmt, sondern auf hochmodernen

Induktionsherden, die nicht einmal mehr heiß werden, um Wasser zum Kochen zu bringen.

3. *Расположите этапы письменного перевода в правильной последовательности*

Выделение логических частей оригинала. Деление текста на законченные смысловые отрезки - предложения, абзацы, периоды.

Черновой перевод текста. Последовательная работа над логически выделенными частями оригинала.

Перевод заголовка

Знакомство с оригиналом. Внимательное чтение всего текста с использованием, по мере надобности, рабочих источников информации: словарей, справочников, специальной литературы.

Повторное (неоднократное) чтение оригинала, сверка его с выполненным переводом с целью контроля правильной передачи содержания.

Окончательное редактирование перевода с внесением поправок.

4. *Расположите основные принципы аннотирования текста в правильной последовательности*

Сжатая характеристика материала.

Предметная рубрика.

Критическая оценка первоисточника.

Тема.

Выходные данные источника.

5. *Исправьте ошибки в заявлении о приеме на работу*

Mein Gehaltswunsch:...

Frühestmöglicher Eintritt

Sehr geehrter Herr...,

unter Bezugnahme auf Ihre o.g. Anzeige möchte ich mich bei Ihnen als Exportkaufmann mit Erfahrungen im Maschinenbauvertrieb bewerben. Durch meine dreijährige Tätigkeit in der Firma «...» habe ich spezielle Branchenkenntnisse gewonnen und verfüge über gute Verbindungen im Ausland, die ich für Ihr Unternehmen nutzbar machen kann.

Darüber hinaus verfüge Ich über Fachkenntnisse auf den Gebieten:

Die englische und französische Sprache beherrsche ich verhandlungssicher.

Sollte meine Bewerbung für Sie von Interesse sein, stehe ich Ihnen unter meiner privaten Telefonnummer zur Absprache eines Bewerbungsgesprächstermins zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Unterschrift

Marktforschung
Absatzplanung
Marketing
Werbung
Erfolgskontrolle

6. *Дайте определение следующим терминам*

Laser • Roboter • digitale Medien • Internet • Messtechnik • Gentherapie • Tetra Pak • Nanomaterials
• Nanomedizin • Gentechnologien

7. *Составьте диалог из следующих реплик*

- Womit begründen sie die Änderung des Liefertermins? – Darüber schreiben sie nichts.
- Worum bitten sie uns noch? – Sie bitten um eine Verschiebung der Zahlungen.
- Welche Gründe gibt es dafür?
- Schicken Sie uns bitte Ersatzteile für Ihren Traktor. – Die Ersatzteile dafür bekommen Sie im nächsten Monat.
- Wodurch erklären Sie den Misserfolg der letzten Versuchsreihe? Darauf haben wir im Moment noch keine Antwort.
- Sind Sie auch gegen unseren Vorschlag? – Nein, ich bin dafür.

8. *Напишите аннотацию к профессионально-ориентированному тексту*

Geschichte der Transportmittel

Moderne Transportmittel wie Autos oder Flugzeuge lassen uns glauben, Mobilität wäre eine Erscheinung der Neuzeit. Doch auch für die Menschen des Mittelalters gehörte Beweglichkeit und Flexibilität zum Alltag. Es sind vor allem die modernen Transportmittel, also Auto, Eisenbahn und Flugzeug, die wir mit den Begriffen Mobilität und Flexibilität verbinden. Sich jederzeit von einem Ort zum anderen bewegen zu können, gilt heute als notwendige Voraussetzung für ein angenehmes Leben in Wohlstand. Doch was viele Menschen für ein Phänomen der Gegenwart halten, ist überhaupt nichts Neues. Zu allen Zeiten haben sich Menschen freiwillig oder notgedrungen auf den Weg gemacht, auf der Suche nach einem besseren Leben oder auf der Flucht vor einem schlimmeren. Die Geschichte der Transportmittel und Transportfahrzeuge ist fast so lang wie die Geschichte der Menschheit. Seit den Menschen anfang logisch zu denken, musste er Lösungen finden Dinge zu transportieren. Der einzige Unterschied zwischen Früher und heute lag in der Art der zu transportierenden Güter. Transportmittel der frühen Geschichte waren einfache Körbe und Gefäße. Erst viel später, mit der Erfindung des Rades entstanden die ersten Transportmittel als Transportfahrzeuge. Von nun an war der Mensch in der Lage zum Beispiel ein leichtes Transportfahrzeug wie Handkarren zu bauen und zu nutzen. Ab diesem Moment entwickelten sich die Transportmittel und Transportfahrzeuge zunächst nur langsam. Nachdem zum Beispiel die Transportmittel im 15. Jahrhundert immer noch vorwiegend von Pferden, Ochsen oder Personen gezogen wurden, kam mit der Erfindung der Dampfmaschine der Start in die nächste revolutionäre Entwicklung in Sachen Transport. Ein weiteres Highlight der Entwicklung kam mit dem Einsatz von Verbrennungsmotoren. Aus unserem heutigen Leben sind Transportfahrzeuge nicht mehr wegzudenken. Jeder nutzt sie und kommt ohne ihren Einsatz nicht aus. Ganze Industriezweige leben ausschließlich von der Herstellung von Transportmittel wie PKW und LKW. Händler bieten Fahrzeuge und Transportmittel zum Kauf und Verkauf an. Transportmittel sind inzwischen auf die verschiedensten Ansprüche hoch spezialisiert

Примеры заданий для проведения зачёта

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. *Соотнесите термины с их русскими эквивалентами*

2.	lampe à impulsions	a)	механическая прочность
2.	onde lumineuse	b)	твердое тело
2.	décharge électrique	c)	импульсная лампа
2.	rayons infrarouges	d)	источник света
2.	source lumineuse	e)	инфракрасные лучи
2.	corps solide	f)	явление
2.	résistance mécanique	g)	световая волна
2.	semi-conducteur	h)	электрический разряд
2.	phénomène	i)	полупроводник

2. Исправьте грамматические ошибки в каждом из предложений

- 1) Les nanosciences et nanotechnologies peut être définies au minimum comme l'ensemble des études et des procédés de fabrication et de manipulation de structures...
- 2) La nanotoxicologie étudie les risques environnementaux et sanitaires liés des nanotechnologies.
- 3) De nombreux laboratoires dans le monde travaillent sur ce sujet.

1. Расположите этапы письменного перевода в правильной последовательности

Выделение логических частей оригинала. Деление текста на законченные смысловые отрезки - предложения, абзацы, периоды.

Черновой перевод текста. Последовательная работа над логически выделенными частями оригинала.

Перевод заголовка

Знакомство с оригиналом. Внимательное чтение всего текста с использованием, по мере надобности, рабочих источников информации: словарей, справочников, специальной литературы.

Повторное (неоднократное) чтение оригинала, сверка его с выполненным переводом с целью контроля правильной передачи содержания.

Окончательное редактирование перевода с внесением поправок.

2. Расположите основные принципы аннотирования текста в правильной последовательности

Сжатая характеристика материала.

Предметная рубрика.

Критическая оценка первоисточника.

Тема.

Выходные данные источника.

Исправьте ошибки в заявлении о приеме на работу

Signature

Objet: candidature à l'emploi de secrétaire trilingue.

Société Euroexport
ZL des Alouettes
03300 Cusset

Monsieur le directeur du personnel,
Suite à l'annonce parue dans le journal Le Monde du 1
fevrier 1995, je me permets de vous adresser mon
curriculum vitae pour le poste de secrétaire trilingue.

Mes divers expériences à l'étranger m'ont permis
d'acquérir une bonne maîtrise de l'anglais et de l'allemand et
je recherche actuellement un emploi qui me permette de
développer mes qualités d'organisation et mon sens du
contact. Je suis sûre que vous apprécierez le sérieux et le
dynamisme dont je fais preuve dans mon travail.

Souhaitant que ma proposition retienne votre attention,
je me tiens à votre disposition, afin de vous exposer plus
clairement mes motivations.

Je vous prie d'accepter, Monsieur le directeur,
l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Pascale Filliol
111, boulevard Paul Sert
03100 Montluçon
Tél. : 70 28 30 65

Montluçon, le 2 fevrier 2015

Дайте определение следующим терминам

Laser, robots, médias numériques, Internet, technique de mesure, thérapie génique, Tetra Pak, nanomatériaux, nanomédecine.

- Составьте диалог из следующих реплик

1. Pourquoi voulez-vous quitter votre employeur actuel ?
 - a) Je ne m'entends pas avec le directeur.
 - b) Je souhaiterais me rapprocher de mon domicile.
 - c) Mon travail actuel ne m'intéresse pas beaucoup.
2. Qu'est-ce qui vous intéresse dans l'emploi que nous proposons ?
 - a) Le travail lui-même et les perspectives de promotion.

- b) Tout le monde souhaite travailler dans votre entreprise.
 - c) J'adore votre entreprise, ses produits, sa culture, son secteur d'activité.
3. Avez-vous envoyé votre candidature à d'autres entreprises ?
- a) Non, vous êtes la seule qui m'intéresse.
 - b) Oui, j'ai proposé mes services à la société Bouillon.
 - c) À vrai dire, j'ai écrit à une centaine d'entreprises.
4. Quelles sont vos qualités ?
- a) On me reconnaît généralement des qualités de dynamisme et d'organisation.
 - b) Je suis trop modeste pour répondre à cette question.
 - c) On dit que je suis plus intelligent(e) que la moyenne.
5. Et vos défauts ?
- a) Je suis obstiné(e) : quand j'ai commencé quelque chose, je veux aller jusqu'au bout.
 - b) Il faudrait poser cette question à mon directeur.
 - c) Je suis peut-être un peu désorganisé(e).
6. Préférez-vous travailler seul(e) ou en équipe ?
- a) En équipe, si l'équipe est motivée.
 - b) L'un et l'autre, d'ailleurs le travail en équipe se prépare d'abord seul.
 - c) Je préfère travailler avec les autres, je n'aime pas la solitude.
7. Quelles sont vos activités extra professionnelles ?
- a) Hélas, je travaille trop, je n'en ai pas de loisirs.
 - b) Je joue chaque jour au tennis.
 - c) J'aime beaucoup de pêche et la sieste.
8. Quel salaire demandez-vous ?
- a) Qu'est-ce que vous me proposer ?
 - b) 25 000 euros par an.
 - c) Entre 20 000 et 25 000 euros.
9. Avez-vous une question à me poser ?
- a) Non, je crois que tout est bien clair.
 - b) Oui, dans combien de temps pensez-vous me donner une réponse ?
 - c) Que pensez-vous des perspectives de votre entreprise ?

Напишите аннотацию к профессионально-ориентированному тексту

Les nanosciences et nanotechnologies (d'après le grec *návoç* nain), ou NST, peuvent être définies au minimum comme l'ensemble des études et des procédés de fabrication et de manipulation de structures (électroniques, chimiques...), de dispositifs et de systèmes matériels à l'échelle du nanomètre (nm), ce qui est l'ordre de grandeur de la distance entre deux atomes.

Les NST présentent plusieurs acceptions liées à la nature transversale de cette jeune discipline. En effet, elles utilisent, tout en permettant de nouvelles possibilités, des disciplines telles que l'optique, la biologie, la mécanique, microtechnologie. Ainsi, comme le reconnaît le portail français officiel des NST, «les scientifiques ne sont pas unanimes quant à la définition de nanoscience et de nanotechnologie».

Les nanomatériaux ont été reconnus comme toxiques pour les tissus humains et les cellules en culture. La nanotoxicologie étudie les risques environnementaux et sanitaires liés aux nanotechnologies. La dissémination à large échelle de nanoparticules dans l'environnement est sujette à des questions éthiques.

Les nanotechnologies bénéficient de plusieurs milliards de dollars en recherche et développement. L'Europe a accordé 1,3 milliard d'euros pendant la période 2002-2006. Au début des années 2000, certains organismes prédisaient que le marché mondial annuel pourrait être de l'ordre de

1 000 milliards de dollars américains dès 2015 (estimation de la National Science Foundation en 2001), jusqu'à 3 000 milliards de dollars.

Physique des nanosciences

À l'échelle nanométrique, la matière présente des propriétés particulières qui peuvent justifier une approche spécifique. Il s'agit bien sûr des propriétés quantiques, mais aussi d'effets de surface, de volume, ou encore d'effets de bord. Ainsi, conformément aux lois de la mécanique quantique, une particule adoptera au niveau nanométrique un comportement ondulatoire aux dépens du comportement corpusculaire que nous lui connaissons au niveau macroscopique. Cette dualité onde-particule est particulièrement visible dans l'expérience des fentes de Young. Un faisceau de particules (lumière, électrons, etc.) interfère avec une série de fentes peu espacées et crée une figure d'interférences, caractéristique d'un phénomène ondulatoire. Cette dualité onde-particule de la matière, qui reste à ce jour une des grandes interrogations de la physique va provoquer divers phénomènes au niveau nanométrique, par exemple:

- quantification de l'électricité: dans les nanofils (ou nanowire) on a remarqué que le courant électrique n'est plus constitué d'un flux continu d'électrons mais qu'il est quantifié, c'est-à-dire que les électrons circulent par «paquets» dans le circuit;

- quantification de la chaleur: de même dans un circuit de taille nanométrique, on a observé que la chaleur se propage de manière quantifiée.

Ces phénomènes, ont été constatés pour la première fois —de visu, en l'an 2001, avec le —chapelet conducteur d'électricité (electrically conductive string) par son inventeur, le thermodynamicien Hubert Juillet, ce qui a permis de confirmer les théories de la mécanique quantique en la matière. Ce comportement quantique nous oblige à revoir notre façon de penser: lorsque l'on veut décrire une particule, on ne parle plus en termes de position en un temps donné, mais plutôt en termes de probabilité que la particule se trouve à un endroit plutôt qu'à un autre.

L'enjeu majeur des nanosciences est donc de comprendre ces phénomènes mais aussi et surtout d'en tirer profit lors de la conception d'un système nanométrique. De nombreux laboratoires dans le monde travaillent sur ce sujet.

1. Интернет ресурсы на английском, немецком и французском языках:

1. Словарь по практической грамматике английского языка (Usingenglish.com). – URL: <http://www.usingenglish.com/glossary.html>
2. Деловые и личные письма на английском языке. (English.ru) – URL: <http://www.english.ru/letter/letter.html>
3. Интерактивные упражнения (Deutschlern.net). – URL: <http://www.deutschlern.net/>
4. Словари, справочники, он-лайн-тесты, книги, учебные материалы (Studygerman). URL: <http://www.studygerman.ru>.
5. Мировые новости на немецком языке (Welt). – URL: <http://www.welt.de>.
6. Образовательный портал МГТУ (Newlms.magtu.ru). – URL: <http://newlms.magtu.ru/login/index.php>
7. Сайт Британского Совета (Britishcouncil.org). – URL: <https://www.britishcouncil.org/> -
8. Англо-русский / русско-английский словарь (Woordhunt.ru) – <https://woordhunt.ru/>
9. Сайт BBC (bbc.ru). – URL: <https://www.bbc.com/>
10. Новый французско-русский словарь (Twirpix.com). – URL: <http://www.twirpx.com/file/270671/>
11. Larousse.fr: encyclopédie et dictionnaires gratuits en ligne (Larousse.fr). – URL: <http://www.larousse.fr>
12. Образовательный сайт. Apprendre le français en Ligne. Cours et exercices de français gratuits (Bonjourdefrance.com). – URL: <http://www.bonjourdefrance.com/>
13. Поисковая система Академия Google (Google Scholar). – URL: <https://scholar.google.ru/>

2. Методические указания по организации аудиторной и внеаудиторной работы по дисциплине:

Работа над докладом / выступлением

Доклад, согласно толковому словарю русского языка Д.Н. Ушакова: сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материал, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию. Тема доклада должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговорённый при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными. Работа студента над докладом-презентацией включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут. Докладчики должны знать и уметь: сообщать новую информацию; использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего семинарского занятия; дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; чётко выполнять установленный регламент (не более 10 минут); иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

Структура выступления. Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать: название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов,

живую интересную форму изложения, акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода. Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчёта. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио-визуальных и визуальных материалов. Заключение - ясное, чёткое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

Работа над проектом

Проект - самостоятельная работа студента, направленная на решение конкретной проблемы, на достижение оптимальным способом заранее запланированного результата. Проект позволит вам максимально раскрыть свой творческий потенциал. Он позволит каждому проявить себя, попробовать свои силы, приложить свои знания, принести пользу, показать публично достигнутый результат. Это деятельность, направленная на решение интересной проблемы, основная цель проектной деятельности студентов - самостоятельное приобретение знаний в процессе решения практических задач или проблем, требующее интеграции знаний из различных предметных областей. 'Природа так обо всем позаботилась, что повсюду ты находишь, чему учиться' Леонардо да Винчи. 'Проект - это пять 'П': 1. проблема, 2. проектирование (планирование), 3. поиск информации, 4. продукт (создание проектного продукта), 5. презентация проектного продукта. Можно выделить и шестое 'П' проекта - это его портфолио (папка документов), в котором собраны все рабочие материалы, в том числе черновики, дневные планы, отчёты и др. Особенности проекта:

1) прежде всего это наличие проблемы, которую предстоит решить в ходе работы над проектом;

2) проект обязательно должен иметь ясную, реально достижимую цель. В самом общем смысле целью проекта всегда является решение исходной проблемы, но в каждом конкретном случае это решение имеет собственное, неповторимое воплощение.

3) результатом проекта является проектный продукт, который создаётся автором в ходе его работы и также становится средством решения проблемы проекта.

Выполняй проект в следующем порядке:

1. Выбери с помощью родителей и преподавателя тему.

2. Выдвини гипотезу.

3. Подбери информацию (книги, журналы, компьютерные программы, телепередачи и т.д.).

4. Планируй весь объем работы и организацию её выполнения с помощью преподавателя.

5. Выполни теоретическую и практическую части проекта.

6. Внеси коррективы в теоретическую часть по результатам выполнения изделия.

7. Напечатай графическую часть проекта.

8. Подготовься к защите и оценке качества твоей работы, выполняя для защиты демонстрационные наглядные материалы.

9. Защити проект.

10. Обсуди в группе свой проект и защиту, Проведи самооценку.

Рекомендации по работе над проектом:

1. Используй в работе справочную литературу: каталоги, словари, журналы, книги и т.п., а также материалы музеев и выставок.

2. Старайся применять в работе современную технику: видеокамеру, компьютер, видео- и аудиоманитофоны, фото- и ксерокопировальные аппараты, Интернет.

3. Думай о том, как твоя работа пригодится тебе в будущем, старайся связать её с выбранной профессией.

4. Учитывай традиции и обычаи округа и города, в котором ты живёшь.

5. Всегда помни об экологии родного города и своём здоровье.

6. Используй знания по любым дисциплинам, а также свой бытовой опыт. Проявляя творчество, основывайся только на научных знаниях.

7. Не стесняйся, по всем вопросам обращаться к руководителю проекта.

Памятка для защиты проекта

А) Общие рекомендации

- При подготовке выступления учитывайте интерес и подготовку слушателей, их осведомлённость о теме вашего выступления;

- Тщательно продумайте план выступления. Оно должно включать введение, основную часть и заключение.

- Заранее определите ключевые моменты, на которых надо сделать упор, их последовательность (таких моментов должно быть не много, чтобы не перегружать слушателей).

- Составьте ваше выступление так, чтобы рассказ занимал по времени 5-7 минут. Помните, что хорошо воспринимается эмоциональное и короткое по времени изложение материала с использованием интересных примеров.

- Употребляйте только понятные вам термины.

- Распланируйте использование средств наглядности - они должны сопровождать выступление, подчёркивать ключевые моменты и помочь слушателям представить, то о чём идёт речь.

- Проведите репетицию своего выступления и доведите его до нужной продолжительности.

В) Рекомендации выступающему

- Несколько глубоких вдохов перед началом выступления помогут унять волнение.

Думай о тех, кто тебя слушает, как если бы все они были твоими друзьями.

- Начните своё выступление с приветствия.

- Огласите название вашего проекта, сформулируйте основную идею и причину выбора темы.

- Не забывайте об уважении к слушателям в течение своего выступления (говорите внятно).

- Старайтесь установить зрительный контакт с аудиторией - это поможет тебе вызвать их симпатию, кроме того глаза тех, кто тебя слушает, покажут, насколько им интересно, то что ты говоришь.

- Поблагодарите слушателей за внимание, а руководителя - за помощь.

- В конце выступления тебе могут задать вопросы. Ответ начинай с благодарности за вопрос. Воспринимай каждый вопрос как свидетельство интереса публики к твоему выступлению и к тебе лично. Помни: дополнительные вопросы - это шанс ещё раз продемонстрировать свою эрудицию!

Критерии самооценки проектов:

1. Актуальность выбранной темы

2. Глубина раскрытия темы

3. Практическая ценность проекта,

4. Композиционная стройность

5. Соответствие плану

6. Обоснованность выводов

7. Правильность и грамотность оформления

8. Аккуратность и дизайн оформления

9. Содержательность приложений

10. Выступление на защите(умение изложить самое ценное, отвечать на вопросы, защищать свою точку зрения)

11. Итоговая оценка.

Подготовка презентаций

Презентация, согласно толковому словарю русского языка Д.Н. Ушакова: способ подачи информации, в котором присутствуют рисунки, фотографии, анимация и звук. Для подготовки презентации рекомендуется использовать: PowerPoint, MS Word, Acrobat Reader, LaTeX-овский пакет beamer. Самая простая программа для создания презентаций - Microsoft PowerPoint. Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию. Последовательность подготовки презентации: 1. Чётко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться. 2. Определить каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации). 3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления. 4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их. 5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала. 6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер). 7. Проверить визуальное восприятие презентации. К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы. *Иллюстрация* - представление реально существующего зрительного ряда. *Образы* - в отличие от иллюстраций - метафора. Их назначение - вызвать эмоцию и создать отношение к ней, воздействовать на аудиторию. С помощью хорошо продуманных и представляемых образов, информация может надолго остаться в памяти человека. *Диаграмма* - визуализация количественных и качественных связей. Их используют для убедительной демонстрации данных, для пространственного мышления в дополнение к логическому. *Таблица* - конкретный, наглядный и точный показ данных. Её основное назначение - структурировать информацию, что порой облегчает восприятие данных аудиторией. Практические советы по подготовке презентации готовьте отдельно: печатный текст + слайды + раздаточный материал; слайды - визуальная подача информации, которая должна содержать минимум текста, максимум изображений, несущих смысловую нагрузку, выглядеть наглядно и просто; текстовое содержание презентации - устная речь или чтение, которая должна включать аргументы, факты, доказательства и эмоции; рекомендуемое число слайдов 17-22; обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы выступающего; план сообщения; краткие выводы из всего сказанного; список использованных источников; раздаточный материал - должен обеспечивать ту же глубину и охват, что и живое выступление: люди больше доверяют тому, что они могут унести с собой, чем исчезающим изображениям, слова и слайды забываются, а раздаточный материал остается постоянным осязаемым напоминанием; раздаточный материал важно раздавать в конце презентации; раздаточный материалы должны отличаться от слайдов, должны быть более информативными.

Компьютерную презентацию, сопровождающую выступление докладчика, удобнее всего подготовить в программе MS Power Point. Презентация как документ представляет собой последовательность сменяющих друг друга слайдов - то есть электронных страничек, занимающих весь экран монитора (без присутствия панелей программы). Чаще всего демонстрация презентации проецируется на большом экране, реже – раздаётся собравшимся как печатный материал. Количество слайдов адекватно содержанию и продолжительности выступления (например, для 5-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов).

На первом слайде обязательно представляется тема выступления и сведения об авторах. Следующие слайды можно подготовить, используя две различные стратегии их подготовки:

1 стратегия: на слайды наносится опорный конспект выступления и ключевые слова с тем, чтобы пользоваться ими как планом для выступления. В этом случае к слайдам предъявляются следующие требования: объем текста на слайде – не больше 7 строк; маркированный/нумерованный список содержит не более 7 элементов; отсутствуют знаки

пунктуации в конце строк в маркированных и нумерованных списках; значимая информация выделяется с помощью цвета, кегля, эффектов анимации. Особо внимательно необходимо проверить текст на отсутствие ошибок и опечаток. Основная ошибка при выборе данной стратегии состоит в том, что выступающие заменяют свою речь чтением текста со слайдов.

2 стратегия: на слайды помещается фактический материал (таблицы, графики, фотографии и пр.), который является уместным и достаточным средством наглядности, помогает в раскрытии стержневой идеи выступления. Выбранные средства визуализации информации (таблицы, схемы, графики и т.д.) соответствуют содержанию выступления. В этом случае к слайдам предъявляются следующие требования: максимальное количество графической информации на одном слайде – 2 рисунка (фотографии, схемы и т.д.) с текстовыми комментариями (не более 2 строк к каждому). Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.

Основная ошибка при выборе данной стратегии – «соревнование» со своим иллюстративным материалом (аудитории не предоставляется достаточно времени, чтобы воспринять материал на слайдах). Обычный слайд, без эффектов анимации должен демонстрироваться на экране не менее 10 - 15 секунд. За меньшее время присутствующие не успеет осознать содержание слайда. Если какая-то картинка появилась на 5 секунд, а потом тут же сменилась другой, то аудитория будет считать, что докладчик её подгоняет. Обратного (позитивного) эффекта можно достигнуть, если докладчик пролистывает множество слайдов со сложными таблицами и диаграммами, говоря при этом «Вот тут приведён разного рода *вспомогательный* материал, но я его хочу пропустить, чтобы не перегружать выступление подробностями». Правда, такой приём делать в *начале* и в *конце* презентации – рискованно, оптимальный вариант – в середине выступления.

Если на слайде приводится сложная диаграмма, её необходимо предварить вводными словами (например, «На этой диаграмме приводится то-то и то-то, зелёным отмечены показатели А, синим – показатели Б»), с тем, чтобы дать время аудитории на её рассмотрение, а только затем приступить к её обсуждению. Каждый слайд, в среднем должен находиться на экране не меньше 40 – 60 секунд (без учёта времени на случайно возникшее обсуждение). В связи с этим лучше настроить презентацию не на автоматический показ, а на смену слайдов самим докладчиком.

Особо тщательно необходимо отнестись к **оформлению презентации**. Для всех слайдов презентации по возможности необходимо использовать один и тот же шаблон оформления, кегль – для заголовков - не меньше 24 пунктов, для информации - не менее 18. В презентациях не принято ставить переносы в словах.

Подумайте, не отвлекайте ли вы слушателей своей же презентацией? Яркие краски, сложные цветные построения, излишняя анимация, выпрыгивающий текст или иллюстрация — не самое лучшее дополнение к научному докладу. Также нежелательны звуковые эффекты в ходе демонстрации презентации. Наилучшими являются контрастные цвета фона и текста (белый фон – чёрный текст; темно-синий фон – светло-жёлтый текст и т. д.). Лучше не смешивать разные типы шрифтов в одной презентации. Рекомендуется не злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже).

Неконтрастные слайды будут смотреться тусклыми и невыразительными, особенно в светлых аудиториях. Для лучшей ориентации в презентации по ходу выступления лучше пронумеровать слайды. Желательно, чтобы на слайдах оставались поля, не менее 1 см с каждой стороны. Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями). Использовать встроенные эффекты анимации можно только, когда без этого не обойтись (например, последовательное появление элементов диаграммы). Для акцентирования внимания на какой-то конкретной информации слайда можно воспользоваться лазерной указкой.

Диаграммы готовятся с использованием мастера диаграмм табличного процессора MS Excel. Для ввода числовых данных используется числовой формат с разделителем групп разрядов. Если данные (подписи данных) являются дробными числами, то число

отображаемых десятичных знаков должно быть одинаково для всей группы этих данных (всего ряда подписей данных). Данные и подписи не должны накладываться друг на друга и сливаться с графическими элементами диаграммы. Структурные диаграммы готовятся при помощи стандартных средств рисования пакета MS Office. Если при форматировании слайда есть необходимость пропорционально уменьшить размер диаграммы, то размер шрифтов реквизитов должен быть увеличен с таким расчетом, чтобы реальное отображение объектов диаграммы соответствовало значениям, указанным в таблице. В таблицах не должно быть более 4 строк и 4 столбцов — в противном случае данные в таблице будет просто невозможно увидеть. Ячейки с названиями строк и столбцов и наиболее значимые данные рекомендуется выделять цветом.

Табличная информация вставляется в материалы как таблица текстового процессора MS Word или табличного процессора MS Excel. При вставке таблицы как объекта и пропорциональном изменении её размера реальный отображаемый размер шрифта должен быть не менее 18 pt. Таблицы и диаграммы размещаются на светлом или белом фоне.

Если Вы предпочитаете воспользоваться помощью оператора (что тоже возможно), а не листать слайды самостоятельно, очень полезно предусмотреть ссылки на слайды в тексте доклада («Следующий слайд, пожалуйста...»).

После подготовки презентации необходима репетиция выступления.

Заключительный слайд презентации, содержащий текст «Спасибо за внимание» или «Конец», вряд ли приемлем для презентации, сопровождающей публичное выступление, поскольку завершение показа слайдов ещё не является завершением выступления. Кроме того, такие слайды, так же как и слайд «Вопросы?», дублируют устное сообщение. Оптимальным вариантом представляется повторение первого слайда в конце презентации, поскольку это даёт возможность ещё раз напомнить слушателям тему выступления и имя докладчика и либо перейти к вопросам, либо завершить выступление.

Для показа файл презентации необходимо сохранить в формате «Демонстрация PowerPoint» (Файл — Сохранить как — Тип файла — Демонстрация PowerPoint). В этом случае презентация автоматически открывается в режиме полноэкранного показа (slideshow) и слушатели избавлены как от вида рабочего окна программы PowerPoint, так и от потерь времени в начале показа презентации.

После подготовки презентации полезно проконтролировать себя вопросами:

- 1) удалось ли достичь конечной цели презентации (что удалось определить, объяснить, предложить или продемонстрировать с помощью неё?);
- 2) к каким особенностям объекта презентации удалось привлечь внимание аудитории?
- 3) не отвлекает ли созданная презентация от устного выступления?

Составление резюме

Резюме играет огромную роль. Хорошо составленное резюме должно давать полное представление о Вашем образовании, трудовом опыте и качествах, чтобы потенциальный работодатель (employer) мог судить о Вашей квалификации. От чёткости и информативности резюме во многом зависят Ваши шансы быть принятым на работу или учёбу. Часто вместо слова “resume” (резюме) используют аббревиатуру CV (Curriculum Vitae), что в переводе с латыни означает «ход жизни».

Резюме обычно состоит из следующих основных частей:

1. Личная информация / Personal information

Напишите полностью своё имя и фамилию, укажите адрес, телефон (с кодом страны и города), электронную почту.

Запомните: В России имя пишут в формате *фамилия + имя + отчество (если имеется)*, а в англоговорящих странах – сначала имя, потом первую букву отчества (если имеется) и фамилию.

2. Цель / Objective

Здесь следует указать не только желаемую должность, но и объяснить в одном-двух предложениях, почему Вы – наиболее подходящая кандидатура.

3. Образование / Education

Напишите, какое (какие) учебное заведение Вы окончили, при этом сокращать его название не принято. Также укажите факультет / институт, специальность, месяц и год окончания и средний балл аттестата.

4. Опыт работы / Work Experience или Employment

В этом пункте принято указывать не более трёх последних мест работы. Название организации, свою должность и подразделение, в котором Вы работали, нужно писать полностью. Также укажите свои основные должностные обязанности.

5. Специальные навыки / Special skills

В данном разделе необходимо указать:

- ✓ уровень компьютерной грамотности;
- ✓ знание иностранных языков и их уровень;
- ✓ опыт воинской службы (если есть) и имеет ли он отношение к предполагаемой работе;
- ✓ наличие водительских прав и опыта вождения.

6. Рекомендации / References

Как правило, следует предоставить минимум две рекомендации. Они должны быть от начальников, а не от коллег. Нужно указать конкретных людей, которые могут Вас рекомендовать, полностью написав их имя, должность, место работы и контактную информацию.

Образец составления резюме

На должность маркетингового начальника

IRINA D. SMIRNOVA

37/2 – 378 Obychnaya St., St.-Perersburg

Tel. (home): + 7(095) 000-0000

Tel. (mobile): + 7 000-000-0000

E-mail: unknown@com.ru

OBJECTIVE: A full-time position as a Market Analyst, where a motivated high-energy team player capable of individual initiative with contribute to the efficiency and profitability of the company.

EDUCATION: September, 1991 – June, 1996: Institute of International Economic Affairs, Finance Academy (Moscow).

WORK EXPERIENCE:

June, 1998 – present

Procter & Gamble, Junior Marketing Manager, Cosmetics department:

- ✓ register clients' orders on the data base;
- ✓ analyze the efficiency of sales;

Area of work: My duties are to provide the Head of Marketing Department with the relevant information about the market of cosmetic goods in Moscow, about costs' dynamics and to maintain the client' data base.

September, 1995 – June, 1998

Milling Ltd, Specialist in advertising and marketing:

- ✓ Development of advertising strategy of the company;

- ✓ Copywriting advertising information;
- ✓ Clients data base administration.

Area of work: During my work for Milling Ltd I developed advertising profile for the company, created its corporate web site and conducted constant analysis of relevant markets in Russia.

SPECIAL SKILLS:

Languages: Russian – Mother tongue, English – fluent at the Advanced level, French – fluent at the International level.

Computer literate: Windows 95/98/NT, Word, Excel, Access, PowerPoint, CorelDraw, HTML.

Clerical: Typing 20 wpm.

Other: A professional Internet user. Have a driving license and prepared to be as mobile as necessary to provide the best performance.

REFERENCES: Available upon request.

Написание сопроводительного письма

Вам необходимо написать письмо о приеме на работу на английском языке? Такое письмо называется сопроводительным письмом резюме. Сопроводительное письмо и резюме – это те два документа, которые вы должны переслать в отдел кадров компании, если хотите устроиться на работу в нее.

Резюме – это ваша деловая биография, которая описывает все вехи вашего жизненного пути, которые так или иначе связаны с вашим деловым опытом: образование, трудовая деятельность, навыки, достижения... Но о составлении эффективного резюме вы узнали из контрольной № 1, а сейчас – о сопроводительном письме (письме о приеме на работу).

Сопроводительное письмо на английском языке должно простимулировать потенциального работодателя пригласить вас на собеседование, на котором будет решаться вопрос о приеме вас на работу. Надо помнить, что на хорошую работу всегда претендует множество людей. И уже на этапе отбора резюме будет отсеяна большая часть претендентов. Эффективно написанное сопроводительное письмо часто становится пропуском на собеседование, даже если ваше образование и опыт уступают другим.

Сопроводительное письмо на английском языке должно показать ваши личностные качества, которые невозможно понять из резюме: характер, жизненные ценности, мотивацию, многое другое, даже грамотность и вежливость. Опытный кадровик умеет читать между строк сопроводительного письма.

В сопроводительном письме (письме о приеме на работу) на английском языке вы заявляете своему будущему работодателю, что вы хотели бы у него работать, что вы обладаете всеми необходимыми качествами и что вы приложите максимум усилий, чтобы сделать предлагаемую работу на высшем уровне. На самом деле, это ваше заявление очень важно для работодателя. И чем оно будет искреннее, чем эмоциональнее, тем больше шансов, что оно привлечет внимание и вас примут на работу.

Основные типы сопроводительных писем к резюме на английском языке

Можно выделить три основных типа писем о приеме на работу на английском языке:

- Письмо-заявка. Сопроводительное письмо к резюме высылается в ответ на рекламное объявление о вакансии в средствах массовой информации.
- Письмо "по совету". Сопроводительное письмо и резюме высылаются по совету другого человека, который знает, что в организации есть вакансия.
- Письмо-разведка. Претендент высылает письмо о приеме на работу и резюме в организацию, в которой он хотел бы работать, в надежде, что там найдется вакансия, "на удачу".

Структура сопроводительного письма к резюме или письма

о приеме на работу на английском

1. Ваша контактная информация

- Имя и фамилия
- Адрес: город, область, почтовый индекс
- Номер телефона
- Адрес электронной почты

2. Дата

Пишется в формате – September 15, 2012 или в формате – 05 October, 2012

3. Контактная информация работодателя (если она есть)

Имя и фамилия

Название компании

Адрес: город, штат, почтовый индекс

4. Тема

Этот элемент структуры сопроводительного письма иногда опускается.

Он подсказывает читателю письма то, о чем будет идти речь в письме: RE: (вписывается вакантная должность).

Например:

RE: Office Manager

или

RE: Administrative Assistant (#12345).

Цифры в скобочках указывают на номер объявления о вакансии в средствах массовой информации.

5. Обращение

Если вы знаете имя менеджера по найму, то ваше обращение должно быть примерно таким:

"Dear Mr. Johnson,"

Убедитесь, что вы знаете пол и звание менеджера (Mr. – господин, Ms. – госпожа, Dr. – доктор и т.д.)

Если вы не знаете имя менеджера, то допустимы следующие обращения:

"Dear Hiring Manager," – уважаемый менеджер по найму,

"Dear Recruiting Team," – дорогая рекрутинг-команда или

"Dear (вставляете имя компании) Team", – дорогая команда (такой-то компании).

В крайнем случае, в качестве приветствия напишите стандартную фразу:

"To whom it may concern" –Тому, кого это может касаться.

Но, старайтесь избегать этой фразы, т.к. обезличенное обращение вызывает у человека негативные эмоции.

6. Первый абзац вашего сопроводительного письма на английском

В первом абзаце сопроводительного письма вы должны упомянуть должность, на которую вы претендуете, а также сослаться на источник, из которого вы узнали о вакансии. Источником может быть средство массовой информации, либо человек, который знает о вакансии.

Либо, если это касается сопроводительного письма-разведки, упомянуть о вашем большом желании работать именно в этой организации. Студенту, только что закончившему или

заканчивающему обучение, допустимо упомянуть об этом факте в первом абзаце сопроводительного письма на английском языке.

Первый абзац не должен превышать одного-двух коротких предложений.

Ниже представлены некоторые распространенные фразы в первом абзаце сопроводительного письма на английском языке:

- I am writing to you in replay to your advertising in ...
- Я пишу в ответ на вашу рекламу в ... (в ... средстве массовой информации).
- I have just completed my final year at the University of ...
- Я только что закончил ... (...) университет.
- My name is Alex and I am a final year student at the ...
- Меня зовут Алекс и я студент последнего курса... (... института)
- My name is Alex and I am writing in response to your advertisement.
- Меня зовут Алекс и я пишу в ответ на ваше объявление.
- I was most interested to read your advertisement for ...
- Я был очень заинтересован, когда прочитал вашу рекламу в ... (в таком-то средстве массовой информации).
- With reference to your vacancy for a ...
- В связи с вашей вакансией для ... (... специалиста).
- Please accept this letter as application for the ... position currently advertised in the ...
- Пожалуйста, примите это письмо как заявление на замещение вакантной должности ... , которая была объявлена в ... (в ... средстве массовой информации).
- I was thrilled when my friend, Jack Faber, told me there was an opening for ... at your company.
- Я был взволнован, когда мой друг, Джек Файбер, рассказал мне, что есть открытая вакансия для ... (... специалиста) в вашей компании.

7. Второй абзац сопроводительного письма на английском

Опишите ваши навыки, таланты или достижения, но не переусердствуйте. Выберите только лучшие три.

Подчеркните соответствие ваших профессиональных навыков требованиям предлагаемой вакансии. Необходимо объяснить почему вы – лучший кандидат на эту должность.

- I'd like to give you a brief overview of my skills and experience.
- Я хотел бы дать вам краткий обзор моих навыков и опыта.
- I am hardworking, analytical and like taking initiative.
- Я трудолюбив, инициативен и обладаю аналитическим умом.
- I believe that my skill-set matches perfectly with your requirements.
- Я считаю, что мой набор навыков идеально сочетается с вашими требованиями.
- I think that my economic activities and a solid track record may be of interest to you.
- Я думаю, что моя экономическая деятельность и солидный послужной список могут представлять интерес для вас.
- I'm confident that I am the employee you are seeking because I have all of the qualifications outlined in your job posting. Я уверен, что я сотрудник, которого Вы ищете, потому что у меня та квалификация, которая озвучена в Вашем объявлении.
- The offered post presents an unusual interest to me as it belongs to the field in which I specialize. Эта вакансия представляет необычайный интерес для меня, так как она относится к области, в которой я специализируюсь.
- I have exceptional verbal and written communication skills.
- Я обладаю исключительными устными и письменными коммуникативными навыками.
- I have driver's license and can drive rather well.

- Я имею водительские права и могу неплохо водить.
- I know that my... (such and such qualities) would allow me to make a significant contribution to the (Company Name) team.
- Я знаю, что мои... (такие-то качества) позволят мне внести существенный вклад в команду (такой-то компании) .
- I believe I possess the right combination of...(such and such qualities)and...(such and such qualities).
- Уверен, что я обладаю отличной комбинацией... (такого-то качества) и (такого-то качества).

8. Заключительный абзац сопроводительного письма на английском языке

Упомяните свое резюме, дайте им повод прочитать его. Попросите вызвать вас на собеседование.

- Please take the time to review my resume.
- Пожалуйста, найдите время, чтобы рассмотреть мое резюме.
- I would enjoy an opportunity to talk with you to see where my skill set would be of the greatest benefit to your company.
- Я бы с удовольствием пообщался с Вами, чтобы понять, где мои навыки будут наиболее полезны для вашей компании.
- As you can see from my resume, my experience and qualifications match this position's requirements.
- Как вы можете видеть из моего резюме, мой опыт и квалификация соответствуют требованиям этой вакансии.
- The attached resume details my extensive experience and training.
- В прилагаемом резюме подробности моего обширного опыта и подготовки.
- At a personal meeting I would like to discuss with you how I will contribute to the continued growth of your company.
- При личной встрече я хотел бы обсудить с вами, как я могу способствовать дальнейшему росту Вашей компании.
- I can supply references from...if required.
- Если потребуется, я могу предоставить рекомендации из ...(... организации).
- If you agree that my qualifications perfectly match your requirements, please call me at (111) 111-1111 to arrange an interview.
- Если вы согласны, что моя квалификация вполне соответствуют Вашим требованиям, пожалуйста, позвоните мне по телефону (111) 111-1111, чтобы договориться об интервью.

9. Благодарность

После заключительного абзаца поблагодарите менеджера по найму:

- Thank you for your attention.
- Спасибо за внимание.
- Thank you for your time.
- Спасибо за Ваше время.
- I would be very grateful if you would consider my application
- Я был бы очень благодарен, если Вы рассмотрите мое заявление.
- Thank you for your help.
- Спасибо за Вашу помощь.
- Thank you for your early attention to this request.
- Заранее благодарю за быстрый ответ на мою просьбу.
- Thank you for your time, and I look forward to speaking with you.
- Спасибо за потраченное время, и я с нетерпением жду разговора с Вами.

10. Заключительная вежливая фраза
После этой фразы ставится запятая.

- Sincerely yours, Искренне ваш,
- Yours faithfully, С уважением,
- Very truly yours, Искренне ваш,
- Respectfully yours, С уважением,
- Sincerely, С уважением,

11. Подпись.
Здесь пишется ваше имя и фамилия.

Примечание

В примечании обычно вписывается ссылка на прилагаемое к сопроводительному письму резюме и/или рекомендательные письма:

- Enclosure: Resume Приложено: Резюме
- Enc: Resume Прил: Резюме
- Enclosures: Resume three reference letters and proof of licensure. Приложение: резюме, три рекомендательных письма и подтверждающая лицензия.

Examples of application letters

I.

John Donaldson
8 Sue Circle
Smithtown, CA 08067
909-555-5555
john.donaldson@emailexample.com

Date

George Gilhooley
XYZ Company
87 Delaware Road
Hatfield, CA 08065

Dear Mr. Gilhooley,

I am writing to apply for the programmer position advertised in the Times Union. As requested, I am enclosing a completed job application, my certification, my resume, and three references.

The opportunity presented in this listing is very interesting, and I believe that my strong technical experience and education will make me a very competitive candidate for this position. The key strengths that I possess for success in this position include:

- I have successfully designed, developed, and supported live use applications
- I strive for continued excellence
- I provide exceptional contributions to customer service for all customers

With a BS degree in Computer Programming, I have a full understanding of the full lifecycle of a software development project. I also have experience in learning and excelling at new technologies as needed.

Please see my resume for additional information on my experience.

I can be reached anytime via email at john.donaldson@emailexample.com or my cell phone, 909-555-5555.

Thank you for your time and consideration. I look forward to speaking with you about this employment opportunity.

Sincerely,
Signature (for hard copy letter)
John Donaldson

II. Sample Job Application Letter

November 30, 2010

Mr. Eduardo Ang
Gateway Mall
HRD Manager
E. Rodriguez, Cubao, Quezon City

Sir,

GREETINGS!

May I have the honor to apply as a sales clerk in your prestigious company as commensurate to my qualification?

I am Janilo B. Sarmiento, single, 18 years of age, in excellent health and a resident of La Paz, Carmen, Bohol. I am a freshmen college student taking up Bachelor of Elementary Education at Bohol Island State University-Bilar. I can assure that I am diligent and flexible person and desirous to work in every endeavor. I can guarantee that I would be an asset to your firm if given the opportunity.

Attached herewith is my curriculum vitae that outline my qualifications for further evaluation. Hope this application values your interest. I would be gladly accepting the offered challenge with proper care.

With much gratitude, I wish to convey my heartfelt thanks for the attention you may give this application.

I would be willing to be interviewed at your convenience and you can reach me through this mobile number 09484197787.

Very Respectfully Yours,

JANILO B. SARMIENTO

Методические рекомендации по переводу текстов

При переводе текстов помните о следующем:

1. Текст, предназначенный для перевода, необходимо рассматривать как единое смысловое целое.
2. Начинать перевод надо с названия текста. Однако, если перевод заглавия вызывает затруднения, его можно осуществить после перевода всего текста.
3. Прежде чем переводить текст, внимательно прочтите его, стараясь понять его общее содержание и направленность. Обращайте внимание на интернациональные слова,

реалии, даты и т.д.

4. Прочитайте весь текст, приступайте к переводу отдельных предложений. Понять предложение – значит выяснить не только значение каждого слова, но и установить, в какой связи находятся друг с другом слова. Не следует выписывать слова сразу из всего текста, так как одно и то же слово часто имеет несколько значений, которые не подходят для данного текста.
5. Первоначальный перевод может быть дословным, облегчающим понимание основного смысла текста. Затем следует приступить к его стилистической, литературной обработке, для чего надо подбирать слова и словосочетания, наиболее четко передающие смысл переводимого текста. Перевод должен быть точным, а не буквальным, дословным. Точность перевода – это краткость, выразительность, логическая последовательность, четкость изложения текста оригинала и соответствие его нормам русского литературного языка. Буквальный перевод сводится к механической подстановке русского слова вместо английского без учета его связи в предложении, что обычно приводит к бессмыслице и искажению смысла переводимого текста.

При переводе допускается:

- a) изменение порядка слов в предложении
- b) перенос отдельного слова из одного предложения в другое,
- c) объединение двух или более предложений в одно или наоборот
- d) добавление отсутствующих в тексте слов, но требуемых по смыслу слов и, наоборот, опущение отдельных слов оригинального текста на русском языке,
- e) замена одной части речи другой

При переводе пользуйтесь словарем.

Чтобы работа со словарем не отнимала много времени, следует:

- ✓ хорошо знать алфавит, так как слова расположены в алфавитном порядке не только по первой букве, но и по всем последующим;
- ✓ помнить, что слова даны в их исходной форме, т.е. глаголы – в инфинитиве, существительные – в общем падеже, единственном числе, прилагательное – в положительной степени. После каждого слова в словаре используется сокращение, обозначающее принадлежность слова к определенной части речи.

adjective	a.	прилагательное
adverb	adv.	наречие
conjunction	cj.	союз
noun	n	существительное
numeral	num	числительное
plural	pl	множественное число
preposition	prep	предлог
pronoun	pron	местоимение
verb	v	глагол

Следует помнить!!!

Нельзя злоупотреблять on-line переводчиками, а если используете их, то необходима серьезная редакция переведенного текста!!!

Так, например, Google Translate (<http://translate.google.com/>) – это система статистического машинного перевода, что означает, что GT-система не анализирует синтаксис текста на основе каких-то структурных правил. Она выдает наиболее вероятный перевод предложения или слова, основанный на статистике накопленных человеческих переводов. В основе анализа при этом часто лежат короткие цепочки всего из нескольких слов. Это означает, что когда

системе не хватает данных для комплексного статистического анализа или когда в языках оригинала и перевода существенно различается порядок слов, то GT выдает тарабарщину или просто переносит в перевод те слова оригинала, для которых у нее нет перевода.

Методические рекомендации по написанию сочинения (essay)

Тип задания:

Письменное высказывание с элементами рассуждения.

Проверяемые умения:

- Высказать свое мнение и привести аргументы, доказательства, примеры.
- Сделать вывод. Последовательно и логически правильно строить высказывание.
- Использовать соответствующие средства логической связи.
- Стилистически правильно оформить в соответствии с поставленной задачей.

Требуемый объем:

200-250 слов.

Допустимое отклонение от заданного объема составляет 10 %. Если в выполненном задании менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объема более чем на 10 %, т.е. если в задании более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объему.

При этом:

- сокращенные формы: can't, didn't, isn't, и т.п. считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами, т.е. 25, 1002 и т.п., считаются как одно слово;
- сложные слова, такие как good-looking, well-bred, twenty-five, считаются как одно слово.

Письменное высказывание с элементами рассуждения оценивается по пяти критериям:

1. Содержание (максимальное количество баллов – 4 б.).
2. Организация текста (максимальное количество баллов – 4 б.).
3. Лексика (максимальное количество баллов – 4 б.).
4. Грамматика (максимальное количество баллов – 4 б.).
5. Орфография и пунктуация (максимальное количество баллов – 1 б.).

1. Содержание

- Вступление - постановка проблемы.
- Мнение автора с аргументами.
- Другие точки зрения с объяснениями, почему автор не согласен.
- Заключение (вывод).

Вступление – постановка проблемы (Introduction)

Во вступлении пишется то, о чем будет данное сочинение. Обычно не более 5 предложений. Не рекомендуется переписывать постановку проблемы, заявленной в теме. Ее лучше перефразировать, используя различные вводные конструкции, пословицы, афоризмы, риторические вопросы.

Мнение автора с аргументами / Другие точки зрения с объяснением, почему автор не согласен (Body)

В сочинении opinion не обязательно использовать аргументы «за» и «против», можно остановиться только на положительных и отрицательных аспектах проблемы. Но при выдвижении своей точки зрения принято сравнивать некоторые ракурсы данной проблемы, а также необходимо четко обозначить различные сферы влияния данного вопроса (социальная, экономическая, моральная и т.п.). Желательно аргументировать свою точку зрения, подкрепляя примерами или ссылками на чужое мнение.

Заключение (вывод) (Conclusion)

В последнем абзаце следует обобщить высказанное мнение и сделать заключение. Заключение – это не свое мнение, заключение, как правило, обобщает то, что было написано в сочинении и соотносится с введением.

1. Организация текста

- Логичность
- Деление на абзацы
- Использование средств логической связи

Логичность

Текст представляет собой связное и логичное целое. Все абзацы текста взаимосвязаны, есть введение, основной текст, заключение, мысли правильно распределены, что показывает поступательный ход рассуждений. Абзацы строятся следующим образом: первое предложение должно выражать его главную мысль, далее следуют примеры, заканчивается абзац объяснением (обобщением) описываемой проблемы или точки зрения.

Деление на абзацы

Параграфы распределяются следующим образом:

I Introduction

II Body

III Conclusion

Использование средств логической связи

В сочинении должны использоваться вводные слова и слова-связки. Каждый абзац, а лучше каждое предложение нужно начинать с подходящих вводных слов. Подробный список вводных слов и выражений в Приложении.

2. Лексика

При оценивании **лексической грамотности** учитываются:

- точность в выборе слов и выражений и их соответствие теме и ситуации общения;
- правильность лексических словосочетаний;
- грамотность словообразования;
- запас слов и разнообразие используемой лексики (синонимы, антонимы, фразеологизмы).

3. Грамматика

При оценивании **грамматической правильности речи** учитывается:

- точность в выборе грамматической конструкции в соответствии с целью высказывания;
- разнообразие используемых грамматических средств;
- сложность используемых конструкций.

4. Орфография и пунктуация

При оценивании **правильности орфографии и пунктуации** учитывается: соблюдение норм орфографии иностранного языка; правильное оформление начала и конца предложений (заглавная буква, точка, восклицательный и вопросительный знаки). Все слова должны быть правильно написаны. Правила пунктуации английского языка можно повторить в таких темах, как Relative Clauses, Adjectives: word order и т.д.

Рекомендации:

1. В первом абзаце очень важно правильно поставить проблему, которая будет обсуждаться в работе. Нельзя переписывать само задание, нужно его перефразировать.
2. В основной части необходимо привести соответствующие аргументы и доказательства, иллюстрируя их примерами.
3. В сочинении, в котором требуется выразить свою точку зрения, абзацы могут располагаться следующим образом: в первом абзаце основной части следует выразить свою точку зрения и обосновать ее, подтверждая ее правильность соответствующими аргументами, а во втором абзаце объяснить, почему автор не согласен с противоположной точкой зрения.
4. В последней части необходимо сделать вывод, основанный на приведенных ранее аргументах.
5. Очень важно последовательно излагать свои мысли, не перескакивая с одной мысли на другую и правильно использовать союзы, союзные слова и вводные слова для передачи логической связи между частями предложения (and, but, which и др.), а также между предложениями и абзацами (to begin with, what is more, besides, moreover, on the one hand, on the other, in conclusion, to sum up и др.).
6. В экзаменационном задании IV обычно предлагается план, следуя которому вы правильно постройте свое высказывание. Напишите свой собственный план!
7. После написания сочинения проведите редактирование, используя следующий алгоритм:
 - я правильно использовал(а) грамматические конструкции, времена глаголов, связь между подлежащим и сказуемым не нарушена, правильно использованы предлоги и артикли.
 - я выбрал(а) верную лексику она достаточно официальная. Орфография верна.
 - я включил(а) основную идею каждого абзаца в первое предложение, и все предложения имеют отношение к заданной теме.
 - я использовал(а) средства логической связи (слова-связки) и они уместны.
 - я использовал(а) достаточное количество примеров и фактов.
 - моя точка зрения ясна и определена.

Методические указания по самостоятельной работе обучающихся

Согласно учебному плану объем Вашей самостоятельной работы составляет не менее 50 % от общего количества часов, отведенного на дисциплину, что способствует более глубокому усвоению изучаемого курса, формированию навыков исследовательской работы и умению применять теоретические знания на практике.

Виды самостоятельной работы:

- выполнение текущих домашних заданий (упражнения, подготовка чтения и анализ содержания текстов для дальнейшего обсуждения на занятиях и т.д.);
- подготовка презентаций;
- работа с тестами и вопросами для самопроверки;
- поиск и обработка информации с использованием информационно-компьютерных технологий;

Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при аттестации (зачет, экзамен). Контроль проводится в форме тестирования, опросов, презентаций, проверки письменных работ и т.д.